CE REV 002B

Quick®

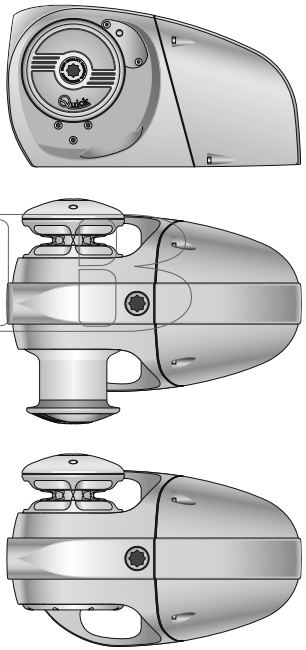
High Quality Nautical Equipment

HECTOR 2300W

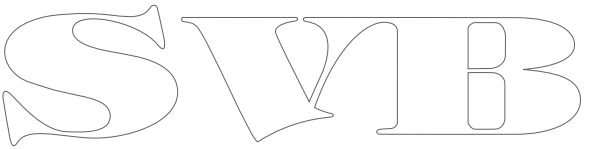
HC 2324 XB

HC 2324 DB

HC 2324 XBD



IT	Manuale d'uso	SALPA ANCORA ORIZZONTALI
GB	User's Manual	HORIZONTAL WINDLASSES
FR	Manuel de l'utilisateur	GUINDEAUX HORIZONTAL
DE	Benutzerhandbuch	HORIZONTAL ANKERWINDEN
ES	Manual del usuario	MOLINETES HORIZONTALES


SVB

IT INDICE

Pag. 4 Caratteristiche tecniche
Pag. 5 Installazione
Pag. 6 Schema di collegamento
Pag. 7 Uso - Avvertenze importanti
Pag. 8/9 Manutenzione - Versione DB/XB
Uso del comando leva blocco barbotin
Pag. 10/11 Manutenzione - Versione XBD
Uso del comando leva blocco barbotin

GB INDEX

Pag. 12 Technical data
Pag. 13 Installation
Pag. 14 Connection diagram
Pag. 15 Usage - Warning
Pag. 16/17 Maintenance - DB/XB Version
Use of gypsy lock handle control
Pag. 18/19 Mai ntenance - XBD Version
Use of gypsy lock handle control

FR SOMMAIRE

Pag. 20 Caractéristiques techniques
Pag. 21 Installation
Pag. 22 Schéma de cablage
Pag. 23 Utilisation - Avvertissements importants
Pag. 24/25 Entretien - Version DB/XB
Utilisation de la commande du levier de blocage du barbotin
Pag. 26/27 Entretien - Versione XBD
Utilisation de la commande du levier de blocage du barbotin

DE INHALTSANGABE

Seite 28 Technische Eigenschaften
Seite 29 Montage
Seite 30 Anschlussplan
Seite 31 Gebrauch - Wichtige Hinweise
Seite 32/33 Wartung - Version DB/XB
Gebrauch der steuerung für den Verriegelungshebel der Kettennuss
Seite 34/35 Wartung - Versione XBD
Gebrauch der steuerung für den Verriegelungshebel der Kettennuss

ES INDICE

Pág. 36 Características técnicas
Pág. 37 Instalación
Pág. 38 Esquema de montage
Pág. 39 Uso - Advertencias importantes
Pág. 40/41 Mantenimiento - Versión DB/XB
Uso del mando palanca de bloqueo barboten
Pág. 42/43 Mantenimiento - Versión XBD
Uso del mando palanca de bloqueo barboten

SVIB

IT CARATTERISTICHE TECNICHE

COME SI LEGGE IL MODELLO DEL SALPA ANCORA:

ESEMPIO: HECTOR2324XBD

HECTOR	23	24	XBD
⇩ a	⇩ b	⇩ c	⇩ d

a
Nome della serie:
[HECTOR] = orizzontale on deck

b
Potenza motore:
[23] = 2300 W

c
Tensione alimentazione motore:
[24] = 24 V

d
Barbotin e Campana:
[XB] = con barbotin lato destro
[2B] = con barbotin doppio
[DB] = con barbotin lato destro / campana lato sinistro
[XBD] = con barbotin e campana sul lato destro

MODELLO	HECTOR 2300
POTENZA MOTORE	**2300 W**
Tensione motore	24 V
Tiro istantaneo massimo	2400 kg (5300 lb)
Carico di lavoro massimo	850 kg (1880 lb)
Carico di lavoro	285 kg (630 lb)
Assorbimento corrente al carico di lavoro (1)	120 A
Velocità massima di recupero (2) m/min	41,2 m/min (135 ft/min)
Velocità di recupero al carico di lavoro (2) m/min	23,3 m/min (76 ft/min)
Sezione minima cavi motore (3)	35 mm² (AWG 2)
Interruttore di protezione (4)	80 A
Spessore coperta (5)	30 ÷ 70 mm (1" 3/16 ÷ 2" 3/4)
Peso Hector XB	56,5 kg (124,5 lb)
Peso Hector BD - XBD	61,5 kg (135,6 lb)

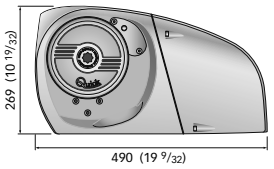
(1) Dopo un primo periodo d'uso. • (2) Misure effettuate con barbotin per catena da 12 mm. • (3) Valore minimo consigliato per una lunghezza totale L= <20m (vedi pag. 44). Calcolare la sezione del cavo in funzione della lunghezza del collegamento. • (4) Con interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto-termico o magneto-idraulico). • (5) Su richiesta possono essere forniti prigionieri per spessori di coperta maggiori.

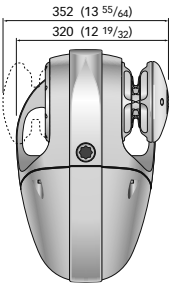
BARBOTIN (*)	12/13 mm	
Catena supportata	12 mm	13 mm
	ISO (**)	DIN 766

(*) Per i codici dei barbotin fare riferimento all'esploso a pag 8.
(**) ISO EN 818-3.

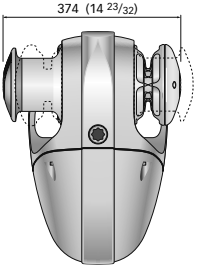
DIMENSIONI DEI MODELLI mm (inch)

HECTOR XB - 2B 2300W

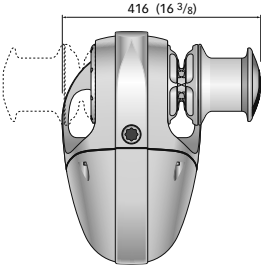




HECTOR DB - BD 2300W



HECTOR XBD - DBX 2300W



Quick® si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche tecniche dell'apparecchio e al contenuto di questo manuale senza alcun preavviso. In caso di discordanze o eventuali errori tra il testo tradotto e quello originario in italiano, fare riferimento al testo italiano o inglese.

PRIMA DI UTILIZZARE IL SALPA ANCORA LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO. IN CASO DI DUBBI CONSULTARE IL RIVENDITORE QUICK®.

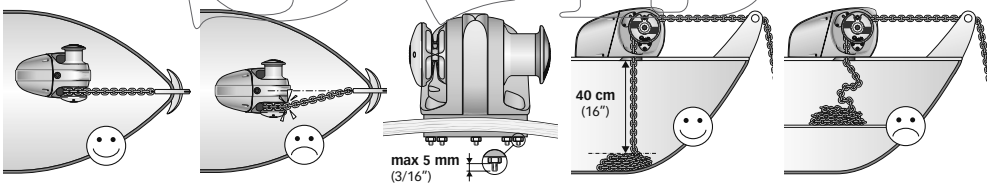
ATTENZIONE: i salpa ancora Quick® sono stati progettati e realizzati per salpare l'ancora.
⚠ Non utilizzare questi apparecchi per altri tipi di operazioni. ⚠ Quick® non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti o indiretti causati da un uso improprio dell'apparecchio.
⚠ Il salpa ancora non è progettato per sostenere carichi generati in particolari condizioni atmosferiche (burrasca).
⚠ Disattivare sempre il salpa ancora quando non è in uso.
⚠ Accertarsi che non vi siano bagnanti nelle vicinanze prima di calare l'ancora.
⚠ Per maggiore sicurezza, nel caso in cui uno si danneggi suggeriamo di installare almeno due comandi per l'azionamento del salpa ancora. ⚠ Consigliamo l'uso dell'interruttore magneto-idraulico Quick® come sicurezza per il motore.
⚠ Bloccare la catena con un fermo prima di partire per la navigazione. ⚠ Dopo aver completato l'ancoraggio, fissare la catena o cima a punti fissi quali chian stopper o bitta. ⚠ Per prevenire rilasci non voluti l'ancora deve essere fissata, il salpa ancora non deve essere usato come unica presa di forza. ⚠ Isolare il salpa ancora dall'impianto elettrico durante la navigazione (disinserire l'interruttore di protezione del motore) e bloccare la catena ad un punto fisso dell'imbarcazione.

LA CONFEZIONE CONTIENE: salpa ancora - leva - viterie (per l'assemblaggio) - dima di foratura - manuale d'uso - condizioni di garanzia.

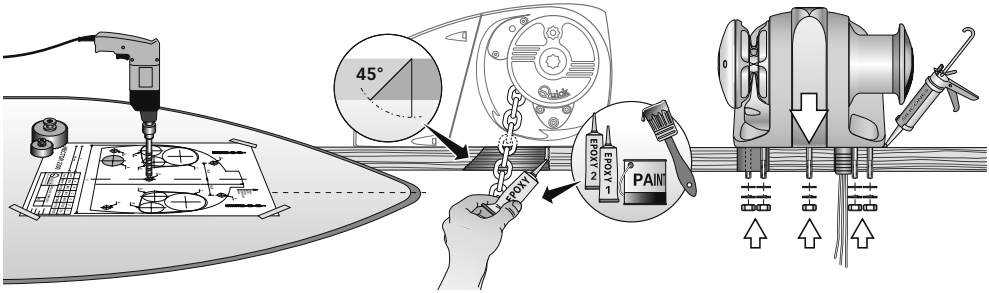
ATTREZZI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE: trapano con punta: Ø 14 mm (9/16"); a tazza Ø 43 mm (1"11/16) e Ø 73 mm (2"7/8); chiave esagonale: 19 mm.

ACCESSORI QUICK® CONSIGLIATI: deviatore da pannello (mod. 800) - Pulsantiera stagna (mod. HRC 1002) - Pulsante a piede (mod. 900) - Interruttore magneto-idraulico - Conta catena per l'ancoraggio (mod. CHC 1102M e CHC 1202M) - Sistema di comando via radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE: il salpa ancora va posizionato allineando il barbotin con il puntale di prua. Verificare che le superfici superiore e inferiore della coperta siano più parallele possibili; se ciò non dovesse accadere compensare opportunamente la differenza (la mancanza di parallelismo potrebbe causare perdite di potenza del motore). Lo spessore di coperta dovrà essere compreso fra i valori indicati in tabella. Se si avessero spessori differenti è necessario consultare il rivenditore Quick®. Non devono esistere ostacoli sotto coperta per il passaggio di cavi e catena, la poca profondità del gavone potrebbe provocare inceppamenti.



PROCEDURA DI MONTAGGIO: stabilita la posizione ideale praticare i fori utilizzando la dima di foratura fornita a corredo. Rimuovere il materiale in eccesso dal foro di passaggio della catena, rifinirlo e lisciarlo con un prodotto specifico (vernice marittima, gel o resina epossidica) assicurando il libero passaggio della catena. Avvitare i prigionieri, utilizzando il lato corto, sulla base. Applicare sul filetto un prodotto per la frenatura, tipo medio. Posizionare il salpa ancora calandolo da sopra coperta. Fissare il salpa ancora avvitando i dadi sui prigionieri di bloccaggio. Per una migliore tenuta stagna, si consiglia di applicare del silicone lungo tutto il perimetro della base. Collegare i cavi di alimentazione provenienti dal salpa ancora alla batteria.



ATTENZIONE: prima di effettuare il collegamento accertarsi che non sia presente l'alimentazione su cavi.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO

SISTEMA BASE HECTOR 2300W

SCHEMA DI COLLEGAMENTO GENERALE PAG. 44

PULSANTIERA MULTIUSO
MOD. HRC 1002

SALPA ANCORA

PULSANTI A PIEDE MOD. 900U E 900D

ROSSO

BLU

MARRONE

NERO

NERO

MARRONE

BLU

CAVI SENSORE CONTACATENA

BIANCO

VERDE

NERO

BLU

L1

NERO

INTERRUTTORE MAGNETO IDRAULICO
(vedi tabella pag.4)

L2

L3

\+ BATTERIA –

FUSIBILE
4A (12V)
2A (24V)

L = L1 + L2 + L3

ACCESSORI QUICK® PER L'AZIONAMENTO DEL SALPA ANCORA

PULSANTIERA CONTACATENA

COMANDO DA PLANCIA

UP

DOWN

CONTACATENA DA PANNELLO

RADIOCOMANDI

RICEVITORI

TRASMETTITORI

TASCABILE - PULSANTIERA

ATTENZIONE: non avvicinare parti del corpo o oggetti alla zona in cui scorrono catena e barbotin. Accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora (anche quando si utilizza la leva per allentare la frizione); infatti persone dotate di comando a distanza del salpa ancora (pulsantiera remota o radiocomando) potrebbero accidentalmente attivarlo.

ATTENZIONE: bloccare la catena con un fermo prima di partire per la navigazione.

ATTENZIONE: non attivare elettricamente il salpa ancora con la leva inserita nella campana o nel coperchio del barbotin.

ATTENZIONE: Quick® consiglia di utilizzare un interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto termico o magneto idraulico) per proteggere la linea del motore da surriscaldamenti o corto-circuiti. L'interruttore può essere utilizzato per isolare il circuito di comando del salpa ancora evitando così azionamenti accidentali.

USO DELLA FRIZIONE Il barbotin (20) è reso solidale all'albero principale (4 o 5) dalla frizione (19 e 23). La frizione si apre (stacco) utilizzando la leva (26) che inserita nella bussola (17) del coperchio barbotin (24) dovrà ruotare in senso antiorario. Ruotando in senso orario si provocherà la chiusura (attacco) della frizione.

PER SALPARE Accendere il motore dell'imbarcazione. Assicurarsi che la frizione sia serrata ed estrarre la leva. Premere il pulsante UP del comando a vostra disposizione. Se il salpa ancora si arresta senza che l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) sia scattato, attendere qualche secondo e riprovare (evitare una pressione continuata del pulsante). Se l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) è scattato, riattivare l'interruttore e attendere qualche minuto prima di riprendere a salpare. Se, dopo ripetuti tentativi, il salpa ancora continua a bloccarsi consigliamo di manovrare l'imbarcazione per disincagliare l'ancora. Controllare la salita degli ultimi metri di catena per evitare danni alla prua.

PER CALARE La calata dell'ancora si può effettuare tramite comandi elettrici oppure manualmente. Per effettuare l'operazione manualmente occorre aprire la frizione lasciando libero il barbotin di girare sul proprio asse e trascinare la catena in acqua. Per frenare la caduta dell'ancora bisogna ruotare la leva in senso orario. Per calare l'ancora elettricamente occorre premere il pulsante DOWN del comando a vostra disposizione. In questo modo la calata è perfettamente controllabile e lo svolgimento della catena è regolare. Per evitare sollecitazioni sul salpa ancora, una volta ancorati, bloccare la catena con un fermo oppure fissarla ad un punto saldo con una cima.

USO DELLA CAMPANA

ATTENZIONE: Prima di eseguire operazioni di tonneggio, accertarsi che l'ancora e relativa catena siano fissate saldamente ad una bitta o ad altro punto resistente dell'imbarcazione.

Per l'uso indipendente della campana (16) aprire la frizione con la leva (26), (almeno 2 giri della bussola sul lato barbotin). Rimuovere la leva (26) dalla bussola (17) sul coperchio barbotin (24), avvolgere la cima sulla campana (almeno 3 giri). Attivare il comando (33) del salpa ancora mantenendo in tensione la cima durante il recupero. Variando questa tensione in fase di recupero è possibile modificare la velocità di avvolgimento della cima.

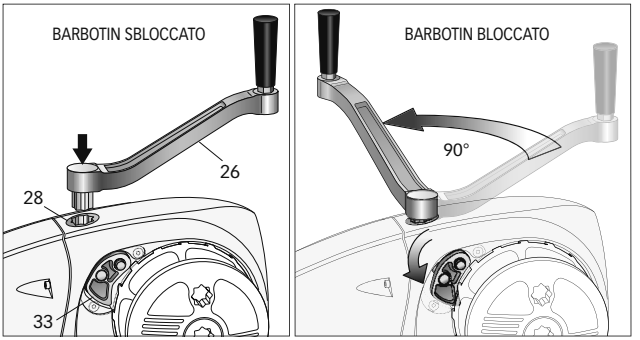
ATTENZIONE: durante il recupero, mantenere un'adeguata distanza di sicurezza tra mani e campana salpa ancora.

Terminata la procedura di recupero serrare la frizione stringendo la bussola del barbotin in senso orario e assicurare la cima ad una bitta o ad altro punto resistente dell'imbarcazione.

RECUPERO MANUALE Bloccare con un fermo la catena, interrompere l'alimentazione elettrica del salpa ancora.

ATTENZIONE: Prima di salpare l'ancora sbloccare il barbotin. Accertarsi che il comando di blocco (33) sul barbotin sia disinserito.

Per bloccare il barbotin inserire la leva (26) nel comando leva blocco barbotin (28). Ruotare la leva di 90° in senso antiorario affinchè il comando di blocco (33) vada ad incastrarsi nelle scanalature del barbotin.

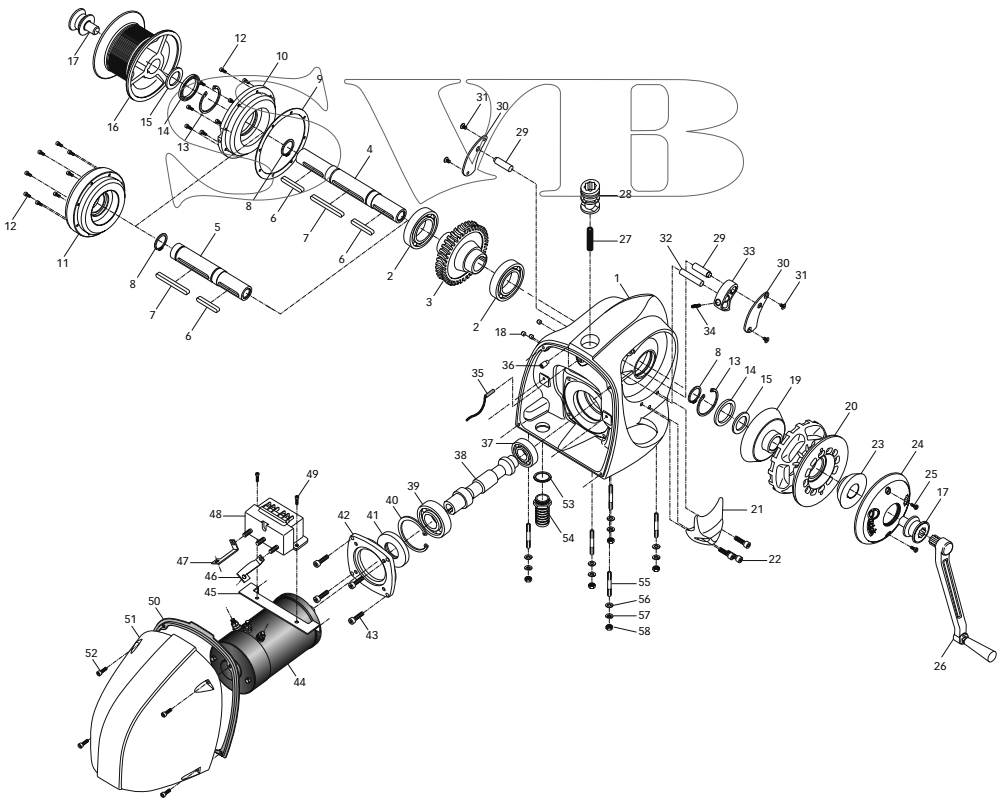


MANUTENZIONE

POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
1	Base serie "HC265"	SGMSC65HC000
2	Cuscinetto 6210	MBJ621000000
3	Corona dentata serie HC265	SLMSLCRHC265
4	Albero lungo	MSAR23290R00
5	Albero corto	-
6	Chiavetta 100x80x60	MBH1008060X0
7	Chiavetta 100x80x90	MBH1008090X0
8	Seeger interno ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Guarnizione coperchio	PGCPHC265000
10	Coperchio salpa "HC265" aperto	MSGHC265AP00
11	Coperchio salpa "HC265" chiuso	MSGHC265CH00

POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
12	Vite	MBV0525MXCE0
13	Seeger esterno ø 62x2	MBAN62201000
14	Paraolio	PGPRL3562070
15	Rondella di rinforzo	MBR335040X00
16	Campana 2300W AG/HC inox	ZSGMSE23HC00
17	Bussola frizione serie HC2300	MSDFRHC23000
18	Grano	MBV0806MXVEP
19	Cono frizione inferiore 3000W	MSF30AGN0000
20	Barbotin 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Staccacatena "HC265" inox	MSN10HCX2650
22	Vite	MBV0830MXCE0

VERSIONE DB - XB



POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
23	Cono frizione superiore 3000W	MSF30AGS0000
24	Coperchio Barbotin AG inox	SGMSGB20AG00
25	Vite	MBV0825MXCE0
26	Leva salpa piegata	ZSLMSH000000
27	Molla selettore ø2mm	MM130600X000
28	Comando leva blocco barb. inox	MSVBBHC26500
29	Spina coperchio leva blocco	MSRLBHC23000
30A	Coperchio leva blocco barbotin X	MSGBBHC265X0
30B	Coperchio leva blocco barbotin Y	MSGBBHC265Y0
31	Vite	MBV0610MXTSC
32	Spina cilindrica inox 12x60mm	MBSC12060A00
33	Leva blocco barbotin	MSH10HCX2650
34	Molla salterello ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Sensore	KNREEDCL1M00
36	Vite	MBV1020MXVER
37	Cuscinetto 6206	MBJ620600000
38	Vite senza fine "HC265"	MSLVT10HC265
39	Cuscinetto 6307	MBJ630700000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Paraolio	PGPRL3580100
42	Flangia motore 2300W "HC"	SGMSVFM2300H
43	Vite	MBV0816MXCE0
44	Motore 2300W	EMF232400000
45	Barra inox "HC265" supporto	ECBNXHC26500
46	Barra rame "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Barra rame "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Cassetta teleruttori T520	ERT520000000
49	Vite	-
50	Guarnizione carter "HC265"	PGCRHC265000
51	Carter "HC265"	SGMCRHC26500
52	Vite	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Passacavo	PPSPHC000R01
55	Prigioniero	MPB100800X00
56	Rondella	MBR10X000000
57	Grower	MBG10X000000
58	Dado	MBD10MXEN000

ATTENZIONE: accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora; rimuovere con cura la catena dal barbotin o la cima dalla campana.

I salpa ancora Quick® sono costituiti da materiali resistenti all'ambiente marino: è indispensabile, in ogni caso, rimuovere periodicamente i depositi di sale che si formano sulle superfici esterne per evitare corrosioni e di conseguenza danni all'apparecchio.
Lavare accuratamente con acqua dolce le superfici e le parti in cui il sale può depositarsi.

Smontare una volta all'anno il barbotin e la campana attenendosi alla seguente sequenza:

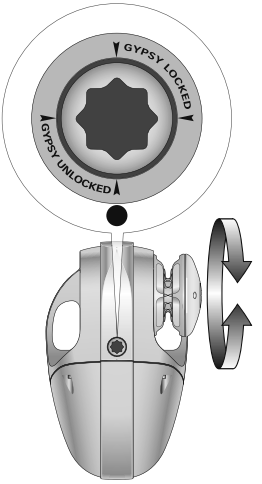
LATO BARBOTIN
Con la leva (26) svitare la bussola (17), svitare le viti (25), rimuovere il coperchio barbotin (24) ed il cono frizione superiore (23); svitare le viti di fissaggio (22) dello staccacatena (21) e rimuoverlo. Estrarre il barbotin (20).

LATO CAMPANA
Con la leva (26) svitare la bussola (17) ed estarre la campana (16).

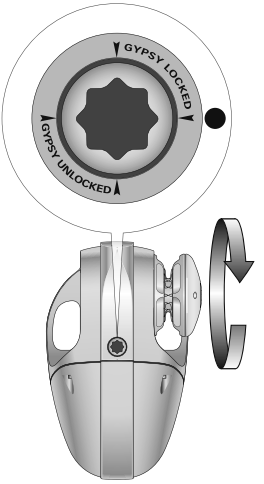
Pulire ogni parte smontata affinchè non si verifichino attacchi di corrosione e ingrassare (con grasso marino) il filetto dell'albero (4 o 5) e il barbotin (20) dove appoggiano i coni frizione (19 e 23).

USO DEL COMANDO LEVA BLOCCO BARBOTIN

Barbotin libero



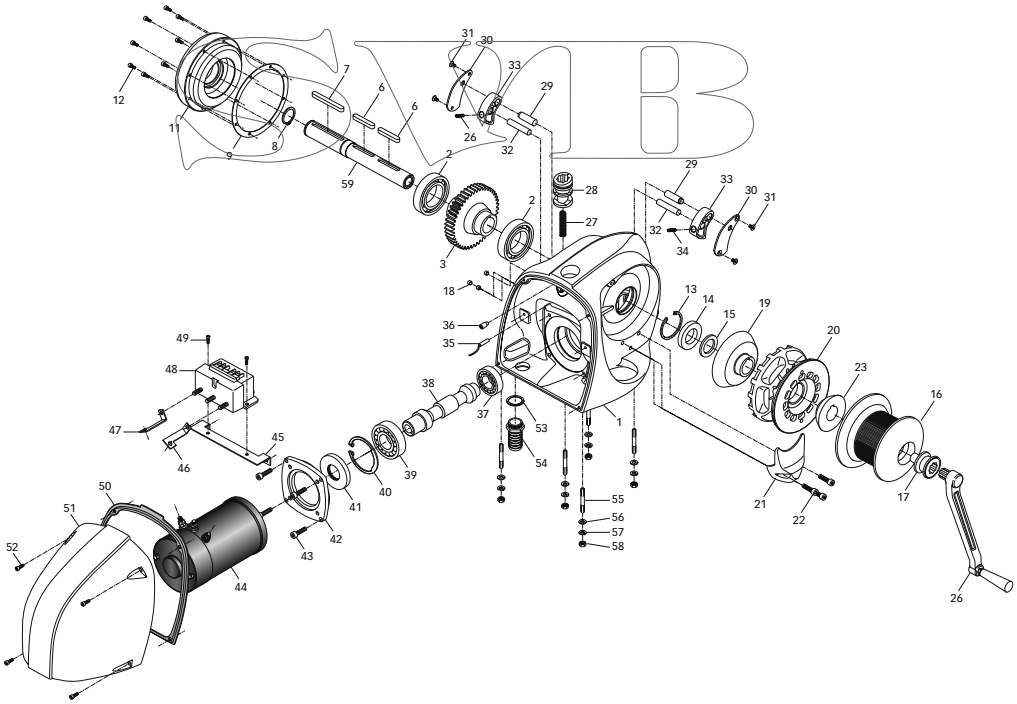
Barbotin bloccato parte DX



POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
1	Base serie "HC265"	SGMSC65HC000
2	Cuscinetto 6210	MBJ621000000
3	Corona dentata serie HC265	SLMSLCRHC265
6	Chiavetta 100x80x60	MBH1008060X0
7	Chiavetta 100x80x90	MBH1008090X0
8	Seeger interno ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Guarnizione coperchio	PGCPHC265000
11	Coperchio salpa "HC265" chiuso	MSGHC265CH00
12	Vite	MBV0525MXCE0
13	Seeger esterno ø 62x2	MBAN62201000
14	Paraolio	PGPRL3562070

POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
15	Rondella di rinforzo	MBR335040X00
16	Campana 2300W AG/HC inox	ZSGMSE23HC00
17	Bussola frizione serie HC2300	MSDFRHC23000
18	Grano	MBV0806MXVEP
19	Cono frizione inferiore 3000W	MSF30AGN0000
20	Barbotin 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Staccacatena "HC265" inox	MSN10HCX2650
22	Vite	MBV0830MXCE0
23	Cono frizione superiore 3000W	MSF30AGS0000
26	Leva salpa piegata	ZSLMSH000000
27	Molla selettore ø2mm	MM130600X000

VERSIONE XBD



POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
28	Comando leva blocco barb. inox	MSVBBHC26500
29	Spina coperchio leva blocco	MSRLBHC23000
30A	Coperchio leva blocco barbotin X	MSGBBHC265X0
30B	Coperchio leva blocco barbotin Y	MSGBBHC265Y0
31	Vite	MBV0610MXTSC
32	Spina cilindrica inox 12x60mm	MBSC12060A00
33	Leva blocco barbotin	MSH10HCX2650
34	Molla salterello ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Sensore	KNREEDCL1M00
36	Vite	MBV1020MXVER
37	Cuscinetto 6206	MBJ620600000
38	Vite senza fine "HC265"	MSLVT10HC265
39	Cuscinetto 6307	MBJ630700000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Paraolio	PGPRL3580100
42	Flangia motore 2300W "HC"	SGMSVFM2300H
43	Vite	MBV0816MXCE0
44	Motore 2300W	EMF2324000000
45	Barra inox "HC265" supporto	ECBNXHC26500
46	Barra rame "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Barra rame "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Cassetta teleruttori T520	ERT520000000
49	Vite	-
50	Guarnizione carter "HC265"	PGCRHC265000
51	Carter "HC265"	SGMCRHC26500
52	Vite	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Passacavo	PPSPHC000R01
55	Prigioniero	MPB100800X00
56	Rondella	MBR10X000000
57	Grower	MBG10X000000
58	Dado	MBD10MXEN000
59	Albero	-

ATTENZIONE: accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora; rimuovere con cura la catena dal barbotin o la cima dalla campana.

I salpa ancora Quick® sono costituiti da materiali resistenti all'ambiente marino: è indispensabile, in ogni caso, rimuovere periodicamente i depositi di sale che si formano sulle superfici esterne per evitare corrosioni e di conseguenza danni all'apparecchio.
Lavare accuratamente con acqua dolce le superfici e le parti in cui il sale può depositarsi.

Smontare una volta all'anno il barbotin e la campana attenendosi alla seguente sequenza:

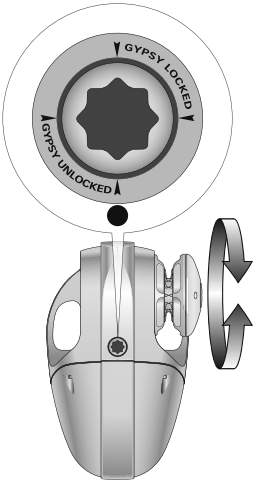
LATO BARBOTIN/CAMPANA

Con la leva (26) svitare la bussola (17) ed estrarre la campana (16) ed il cono frizione superiore (23); svitare le viti di fissaggio (22) dello staccacatena (21) e rimuoverlo. Estrarre il barbotin (20).

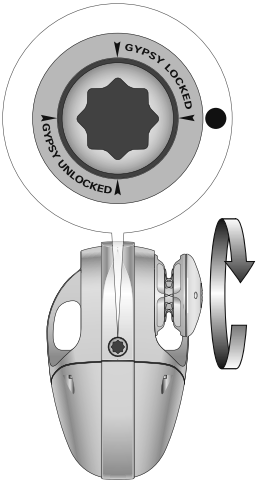
Pulire ogni parte smontata affinché non si verifichino attacchi di corrosione e ingrassare (con grasso marino) il filetto dell'albero (59) e il barbotin (20) dove appoggiano i coni frizione (19 e 23).

USO DEL COMANDO LEVA BLOCCO BARBOTIN

Barbotin libero



Barbotin bloccato parte DX



GB TECHNICAL DATA

HOW TO IDENTIFY THE WINDLASS THROUGH THE CODE:

EXAMPLE: HECTOR2324XBD

HECTOR	23	24	XBD
⇩ a	⇩ b	⇩ c	⇩ d

a
Name of the line:
[HECTOR] = horizontal on deck

b
Motor output:
[23] = 2300 W

c
Motor supply voltage:
[24] = 24 V

d
Gypsy and Drum:
[XB] = with gypsy on the right
[2B] = with double gypsy
[DB] = with gypsy on the right / / drum on the left
[XBD] = with gypsy and drum on the righ

MODEL	HECTOR 2300
MOTOR OUTPUT	**2300 W**
Motor supply voltage	24 V
Maximum pull	2400 kg (5300 lb)
Maximum working load	850 kg (1880 lb)
Working load	285 kg (630 lb)
Current absorption @ working load (1)	120 A
Maximum chain speed (2) m/min	41,2 m/min (135 ft/min)
Maximum chain speed @ working load (2) m/min	23,3 m/min (76 ft/min)
Motor cable size (3)	35 mm^2 (AWG 2)
Protection circuit breaker (4)	80 A
Deck thickness (5)	30 ÷ 70 mm (1" 3/16 ÷ 2" 3/4)
Weight Hector XB	56,5 kg (124,5 lb)
Weight Hector BD - XBD	61,5 kg (135,6 lb)

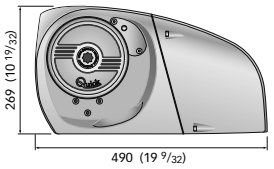
(1) After an initial period of use. • (2) Measurements taken with a gypsy for a 12 mm chain. • (3) Minimum allowable value for a total length L= < 20m (see pag. 44). Determine the cable size according to the length of the wiring. • (4) With circuit breaker designed for direct currents (DC) and delayed-action (thermal-magnetic or hydraulic-magnetic). • (5) On request, studs can be supplied for greater deck thicknesses..

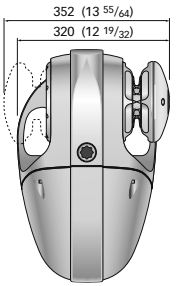
GYPSY (*)	12/13 mm	
Chain size	12 mm	13 mm
	ISO (**)	DIN 766

(*) For the gypsy codes, please consult the exploded drawing on page 16.
(**) ISO EN 818-3.

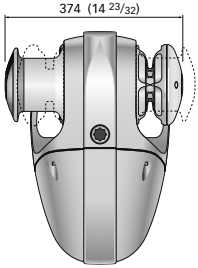
DIMENSIONS OF MODELS mm (inch)

HECTOR XB - 2B 2300W

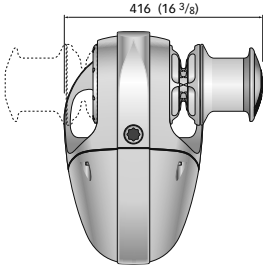




HECTOR DB - BD 2300W



HECTOR XBD - DBX 2300W



Quick® reserves the right to introduce changes to the equipment and the contents of this manual without prior notice.
In case of discordance or errors in translation between the translated version and the original text in the Italian language, reference will be made to the Italian or English text.

BEFORE USING THE WINDLASS READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. IF IN DOUBT, CONTACT YOUR NEAREST "QUICK®" DEALER.

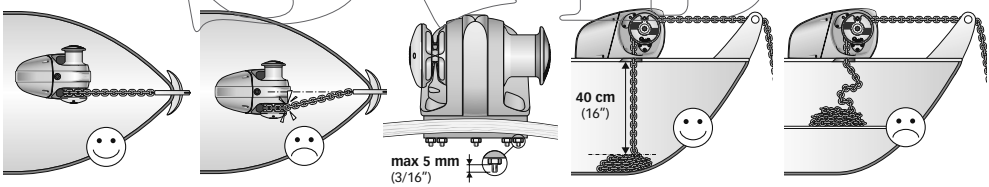
WARNING: the Quick® windlasses are designed to weigh the anchor.
⚠ Do not use the equipment for other purposes. ⚠ Quick® shall not be held responsible for damage to equipment and/or personal injury, caused by a faulty use of the equipment. ⚠ The windlass is not designed for the loads that might occur in extreme weather conditions (storms). ⚠ Always deactivate the windlass when not in use.
⚠ Check that there are no swimmers nearby before dropping anchor.
⚠ For improved safety we recommend installing at least two anchor windlass controls in case one is accidentally damaged.
⚠ We recommend the use of the Quick® hydraulic-magnetic switch as the motor safety switch.
⚠ Secure the chain with a further device before starting the navigation.
⚠ After completing the anchorage, secure the chain or rope to fixed points such as chain stopper or bollard.
⚠ To prevent accidental releases, the anchor must be secured. The windlass shall not be used as the only securing device.
⚠ Isolate the windlass from the power system during navigation (switch the circuit breaker off) and lock the chain securing it to a fixed point of the boat.

THE PACKAGE CONTAINS: windlass - handle - bolts and screws (for assembly) - drill template - user's manual - conditions of warranty.

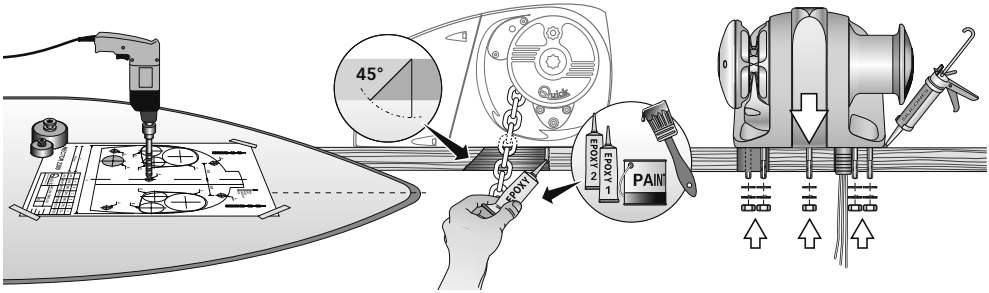
TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION: drill and drill bits: Ø 14 mm (9/16"); hollow mill Ø 43 mm (1"11/16) and Ø 73 mm (2"7/8); hexagonal wrench: 19 mm.

"QUICK®"ACCESSORIES RECOMMENDED: anchoring RL control board (mod. 800) - Waterproof hand helds R/C (mod. HRC1002) - Foot switch (mod. 900) - Hydraulic-magnetic circuit breaker - Anchor chain counter (mod. CHC1102M and CHC1202M) - Radio control (mod. 1302,1352; 02, 302).

INSTALLATION REQUIREMENTS: the windlass must be positioned with the gypsy aligned with the bow roller. Ensure that the upper and lower surfaces of the deck are as parallel as possible. If this is not the case, compensate the difference appropriately (a lack of parallelism could result in a loss of motor power). The deck thickness must be included among the figures listed in the table. In cases of other thicknesses it is necessary to consult a Quick® retailer. There must be no obstacles under deck to the passage of cables, rope and chain; lack of depth of the peak could cause jamming.



FITTING PROCEDURE: When the ideal position has been established, drill four holes using the drilling template provided. Remove excess material from the chain passage, refine and flatten with a specialized product (marine paint, gel coat or two pack epoxy) to assure free passage for both rope and chain. Screw the stud bolts, using the short threaded end, onto the base. Apply a medium grade locking product onto the thread. Position the windlass lowering it from above deck. Fix the windlass by screwing the nuts onto the fixing studs. For an improved watertight seal it is advisable to apply silicone around the entire outside edge of the base. Connect the supply cables from the windlass to the battery.



WARNING: before wiring up, be sure the electrical cables are not live.

CONNECTION DIAGRAM

BASIC SYSTEM HECTOR 2300W

SEE PAGE 44 SHOWING THE MAIN CONNECTION DIAGRAM

QUICK® ACCESSORIES FOR WINDLASS OPERATION

WATERTIGHT HAND HELD CHAIN COUNTER

WINDLASSES CONTROL BOARD

WATERTIGHT PANEL CHAIN COUNTER

REMOTE RADIO CONTROLS

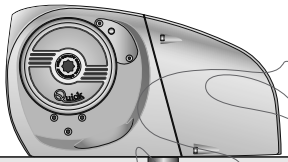
RECEIVERS

TRANSMITTERS

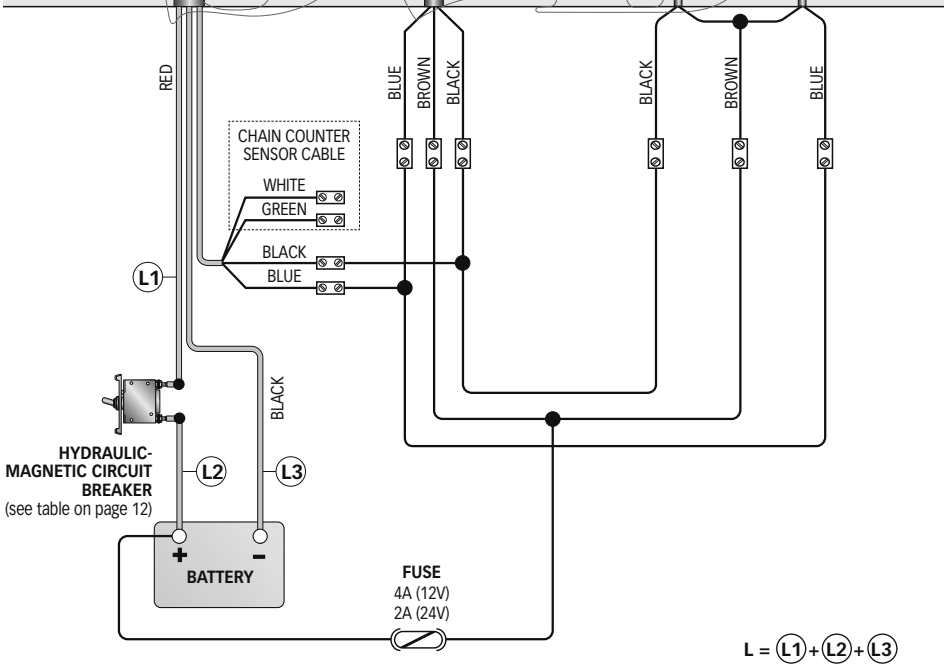
RADIO POCKET - HAND SET

MULTI-PURPOSE WATERTIGHT HAND HELD REMOTE CONTROL
MOD. HRC 1002

WINDLASS



FOOT SWITCHES MOD. 900U AND 900D



L = (L1)+(L2)+(L3)

WARNING: stay clear of the chains, ropes and gypsy. Make sure the electric motor is off when windlass is used manually (even when using the handle to disengage the clutch). In fact people with windlass remote controls (hand-held remote control or radio-controlled systems) might accidentally operate it.

WARNING: secure the chain with a device before starting the navigation.

WARNING: do not operate the windlass by using the electrical power when the handle is inserted in the drum or into the gypsy cover.

WARNING: Quick® recommend using a circuit breaker designed for direct current (DC) with delayed-action (thermal-magnetic or hydraulic-magnetic) to protect the motor supply line from overheating or short circuits. The circuit breaker can be used to cut off power to the windlass control circuit and so avoid accidental activation.

CLUTCH USE The clutch (17 and 19) provides a link between the gypsy (18) and the main shaft (14, 15 or 16). The clutch can be released (disengagement) by using the handle (22) which, when inserted in the bush (2) of the gypsy cover (20), must be turned counter-clockwise. The clutch will be re-engaged by turning it clockwise (engagement).

WEIGHING THE ANCHOR Turn on the engine. Make sure the clutch is engaged and remove the handle. Press the UP button on the control provided. If the windlass stops and the hydraulic magnetic switch (or thermal cutout) has not tripped, wait a few seconds and try again (avoid keeping the button pressed). If the hydraulic magnetic switch, has tripped, reset it and wait a few minutes before weighing anchor once again. If, after a number of attempts, the windlass is still blocked, we suggest to move the boat to release the anchor. Check the upward movement of the chain for the last few meters in order to avoid damages to the bow.

CASTING THE ANCHOR The anchor can be cast by using the electrical control or manually. To operate manually, the clutch must be disengaged allowing the gypsy to revolve and letting the rope or chain fall into the water. To slow down the chain, the handle must be turned clockwise. To cast the anchor by using the electrical power, press the DOWN button on the control provided. In this manner, anchor casting is under control and the chain and rope unwind evenly. In order to avoid any stress on the windlass -once the boat is anchored- fasten the chain or secure it in place with a rope.

DRUM USE

WARNING: Before carrying out warping operations, check that the anchor and relative rope or chain are solidly fixed to a bitt or another strong point on the boat.

For the independent use of the drum (3) release the clutch with the handle (22), (at least 2 turns of the bush anticlockwise). Remove the handle (22) from the bush (2) on the gypsy cover (20), wrap the rope around the drum (at least 3 turns). Activate the windlass control (31), keeping the rope under tension during take up. By varying the tension during take up it is possible to modify the rope winding speed.

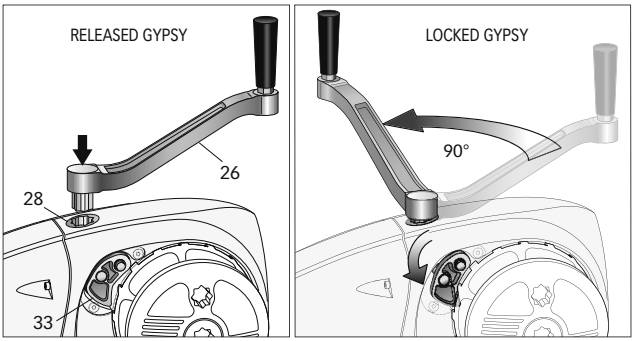
WARNING: during take up maintain a safe distance between hands and windlass drum.

Once take up is complete, screw up the clutch by tightening the gypsy drum clockwise and secure the rope to a bitt or other strong point on the boat.

MANUAL ANCHOR WEIGHING Secure the chain with a clamp, disconnect the windlass power supply.

WARNING: Before weighing anchor release the gypsy. Check that the lock control (33) on the gypsy is disengaged.

To lock the gypsy insert the handle (26) into the gypsy lock handle control (28)
Turn the handle 90° anticlockwise until the lock control (33) slots into the groove on the gypsy.

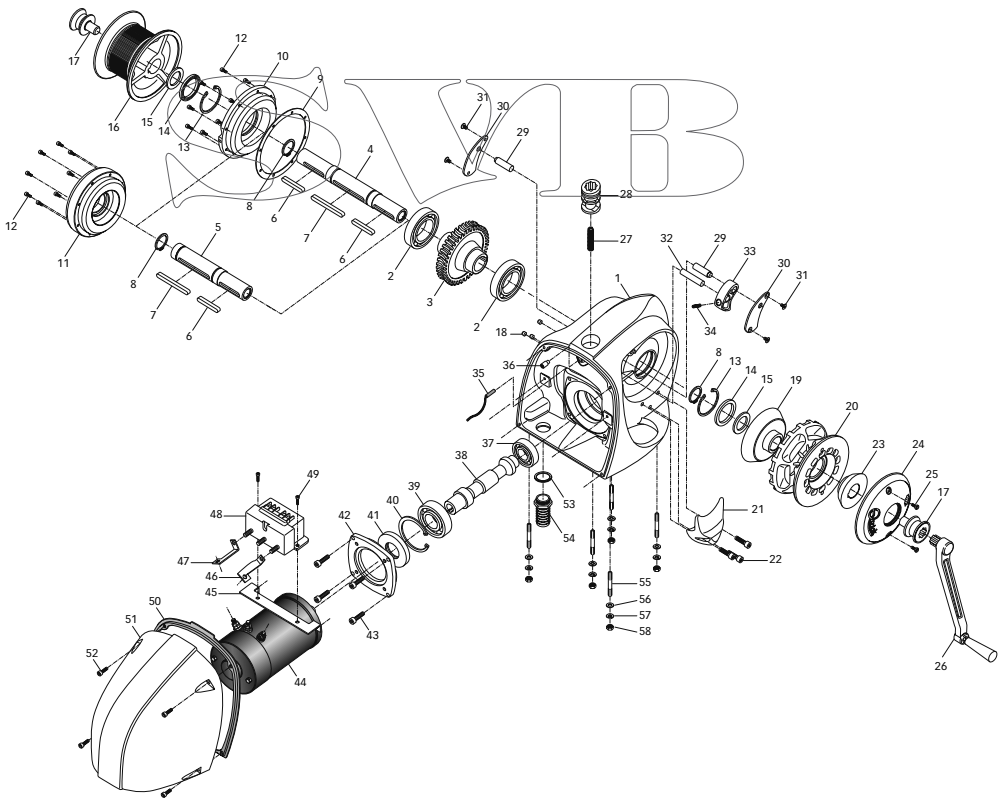


MAINTENANCE

POS.	DESCRIPTION	CODE
1	"HC265" base	SGMSC65HC000
2	Bearing 6210	MBJ621000000
3	Crown gear HC265	SLMSLCRHC265
4	Long shaft	MSAR23290R00
5	Shaft	-
6	Key 100x80x60	MBH1008060X0
7	Key 100x80x90	MBH1008090X0
8	Internal circlip ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Gasket cover	PGCPHC265000
10	Open cover "HC265"	MSGHC265AP00
11	Closed cover "HC265"	MSGHC265CH00

POS.	DESCRIPTION	CODE
12	Screw	MBV0525MXCE0
13	External circlip ø 62x2	MBAN62201000
14	Circlip	PGPRL3562070
15	Spring washer	MBR335040X00
16	Drum 2300W AG/HC stainless steel	ZSGMSE23HC00
17	Clutch bush HC2300	MSDFRHC23000
18	Screw	MBV0806MXVEP
19	Bottom clutch cone 3000W	MSF30AGN0000
20	Gypsy 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Rope/chain stripper "HC265" stainless steel	MSN10HCX2650
22	Screw	MBV0830MXCE0

DB - XB VERSION



POS.	DESCRIPTION	CODE
23	Top clutch cone 3000W	MSF30AGS0000
24	Gypsy cover AG stainless steel	SGMSGB20AG00
25	Screw	MBV0825MXCE0
26	Bent anchor winch lever	ZSLMSH000000
27	Switch spring ø2mm	MM130600X000
28	Stainless steel gypsy lock handle control	MSVBBHC26500
29	Pin of lock handle cover	MSRLBHC23000
30A	X gypsy lock handle cover	MSGBBHC265X0
30B	Y gypsy lock handle cover	MSGBBHC265Y0
31	Screw	MBV0610MXTSC
32	Cylindrical stainless steel pin 12x60mm	MBSC12060A00
33	Gypsy lock lever	MSH10HCX2650
34	Racket spring ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Sensor	KNREEDCL1M00
36	Screw	MBV1020MXVER
37	Bearing 6206	MBJ620600000
38	Worm screw "HC265"	MSLVT10HC265
39	Bearing 6307	MBJ630700000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Circlip	PGPRL3580100
42	2300 "HC" motor flange	SGMSVFM2300H
43	Screw	MBV0816MXCE0
44	Electric motor 2300W	EMF232400000
45	Stainless steel "HC265" support bracket	ECBNXHC26500
46	Shaped copper bracket "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Shaped copper bracket "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Contactor unit T520	ERT520000000
49	Screw	-
50	Casing gasket "HC265"	PGCRHC265000
51	Casing "HC265"	SGMCRHC26500
52	Screw	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Cable outlet	PPSPHC000R01
55	Studs	MPB100800X00
56	Washer	MBR10X000000
57	Grower	MBG10X000000
58	Nut	MBD10MXEN000

WARNING: make sure the electrical power to the motor is switched off when working manually on the windlass. Carefully remove the chain or rope from the gypsy or the rope from the drum.

Quick® windlasses are manufactured with materials resistant to marine environments. In any case, any salt deposits on the outside must be removed periodically to avoid corrosion and damage to the equipment.
The parts where salt may have built up should be washed thoroughly with fresh water.

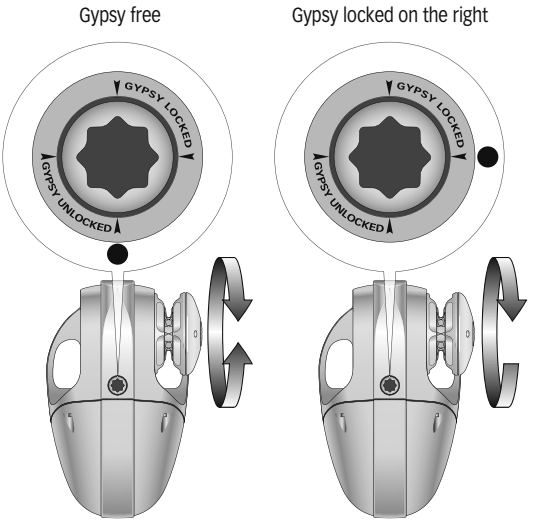
Once a year, the drum and the gypsy are to be taken apart as follows:

GYPSY SIDE
Using the handle (26) remove the bush (17) loosen the screws (25), remove the gypsy cover (24) and the top clutch cone (23); loosen the fixing screws (22) of the rope/chain stripper (21) and remove it. Pull off the gypsy (20).

DRUM SIDE
With the handle (26) release the bush (17) and pull off the drum (16).

Clean all the parts removed to avoid corrosion and grease (with marine grease) the shaft thread (4 or 5) and the gypsy (20) where the clutch cones rest (19 and 23).

USE OF GYPSY LOCK HANDLE CONTROL

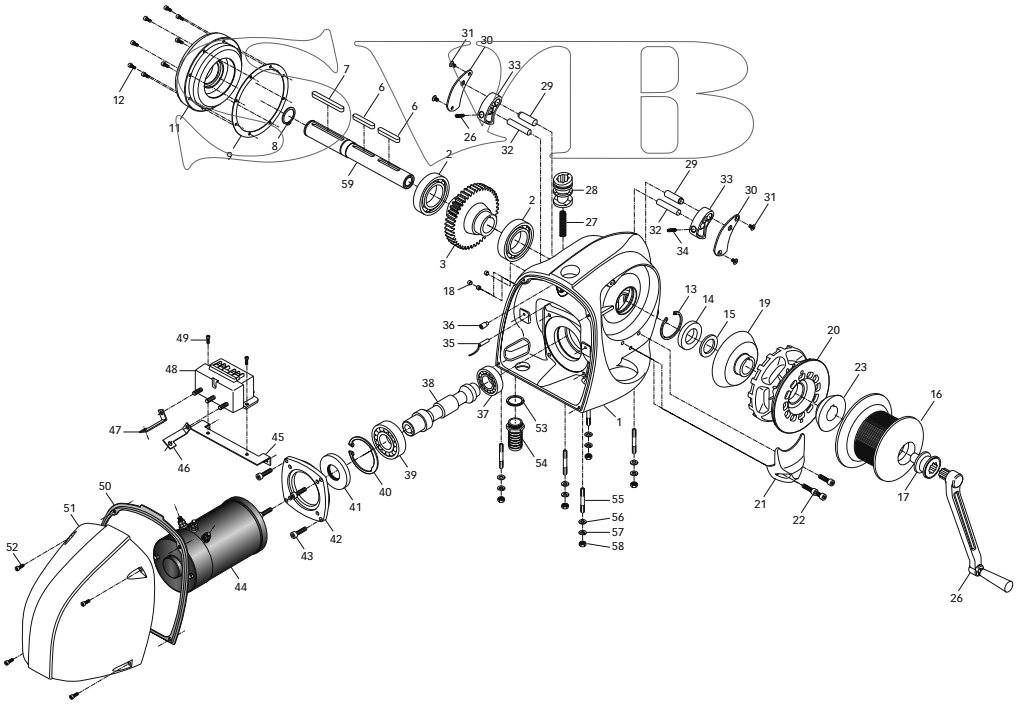


MAINTENANCE

POS.	DESCRIPTION	CODE
1	"HC265" base	SGMSC65HC000
2	Bearing 6210	MBJ621000000
3	Crown gear HC265	SLMSLCRHC265
6	Key 100x80x60	MBH1008060X0
7	Key 100x80x90	MBH1008090X0
8	Internal circlip ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Gasket cover	PGCPHC265000
11	Closed cover "HC265"	MSGHC265CH00
12	Screw	MBV0525MXCE0
13	External circlip ø 62x2	MBAN62201000
14	Circlip	PGPRL3562070

POS.	DESCRIPTION	CODE
15	Spring washer	MBR335040X00
16	Stainless steel drum 2300W AG/HC	ZSGMSE23HC00
17	Clutch bush HC2300	MSDFRHC23000
18	Pin	MBV0806MXVEP
19	Bottom clutch cone 3000W	MSF30AGN0000
20	Gypsy 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Rope/chain stripper "HC265" stainless steel	MSN10HCX2650
22	Screw	MBV0830MXCE0
23	Top clutch cone 3000W	MSF30AGS0000
26	Bent anchor winch lever	ZSLMSH000000
27	Switch spring ø2mm	MM130600X000

XBD VERSION



POS.	DESCRIPTION	CODE
28	Stainless steel gypsy lock handle control	MSVBBHC26500
29	Pin of lock handle cover	MSRLBHC23000
30A	X gypsy lock handle cover	MSGBBHC265X0
30B	Y gypsy lock handle cover	MSGBBHC265Y0
31	Screw	MBV0610MXTSC
32	Cylindrical stainless steel pin 12x60mm	MBSC12060A00
33	Gypsy lock lever	MSH10HCX2650
34	Racket spring ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Sensor	KNREEDCL1M00
36	Screw	MBV1020MXVER
37	Bearing 6206	MBJ620600000
38	Worm screw "HC265"	MSLVT10HC265
39	Bearing 6307	MBJ630700000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Circlip	PGPRL3580100
42	Motor flange 2300W "HC"	SGMSVFM2300H
43	Screw	MBV0816MXCE0
44	Electric motor 2300W	EMF232400000
45	Stainless steel "HC265" support bracket	ECBNXHC26500
46	Shaped copper bracket "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Shaped copper bracket "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Contactor unit T520	ERT520000000
49	Screw	-
50	Casing gasket "HC265"	PGCRHC265000
51	Casing "HC265"	SGMCRHC26500
52	Screw	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Cable outlet	PPSPHC000R01
55	Studs	MPB100800X00
56	Washer	MBR10X000000
57	Grower	MBG10X000000
58	Nut	MBD10MXEN000
59	Shaft	-

WARNING: make sure the electrical power to the motor is switched off when working manually on the windlass. Carefully remove the chain or rope from the gypsy or the rope from the drum.

Quick® windlasses are manufactured with materials resistant to marine environments. In any case, any salt deposits on the outside must be removed periodically to avoid corrosion and damage to the equipment.
The parts where salt may have built up should be washed thoroughly with fresh water.

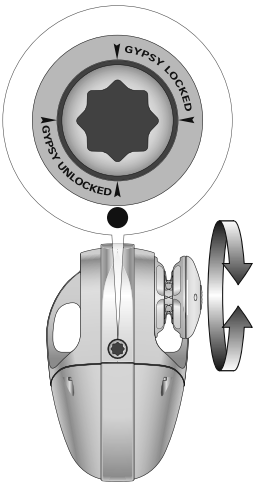
Once a year, the drum and the gypsy are to be taken apart as follows:

GYPSY SIDE/DRUM
With the handle (26) unscrew the bush (17) and extract the drum (16) and the top clutch cone (23); loosen the fixing screws (22) of the rope/chain stripper (21) and remove it. Pull off the gypsy (20).

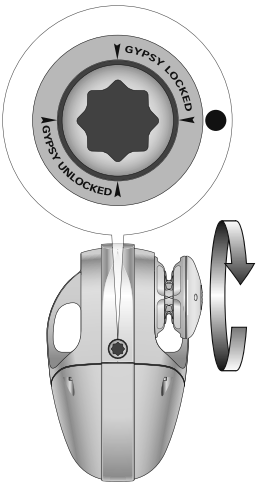
Clean all the parts removed to avoid corrosion and grease (with marine grease) the shaft thread (4 or 5) and the gypsy (20) where the clutch cones rest (19 and 23).

USE OF GYPSY LOCK HANDLE CONTROL

Gypsy free



Gypsy locked on the right



FR CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

COMMENT LIRE LE CODE DE GUINDEAUX:

EXAMPLE: HECTOR2324XBD | **HECTOR** | **23** | **24** | **XBD**

⇩ a ⇩ b ⇩ c ⇩ d

a
Nom de la série:
[HECTOR] = horizontal on-deck

b
Puissance du moteur:
[23] = 2300 W

c
Tension d'alimentation du moteur:
[24] = 24 V

d
Barbotin et Poupée:
[XB] = avec barbotin du côté droit
[2B] = avec barbotin double
[DB] = avec barbotin du côté droit/ poupée du côté gauche
[XBD] = avec barbotin et poupée du côté droit

MODÈLE	HECTOR 2300
PUISSANCE DU MOTEUR	**2300 W**
Tension d'alimentation du moteur	24 V
Traction maximum	2400 kg (5300 lb)
Charge de travail maximale	850 kg (1880 lb)
Charge de travail	285 kg (630 lb)
Absorption de courant à la charge de travail (1)	120 A
Vitesse maximale de récupération (2) m/min	41,2 m/min (135 ft/min)
Vitesse de récupérat. à charge de travail (2) m/min	23,3 m/min (76 ft/min)
Section minimale du câble du moteur (3)	35 mm^2 (AWG 2)
Disjoncteur (4)	80 A
Epaisseur du pont (5)	30 ÷ 70 mm (1" 3/16 ÷ 2" 3/4)
Poids Hector XB	56,5 kg (124,5 lb)
Poids Hector BD - XBD	61,5 kg (135,6 lb)

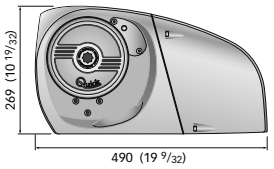
(1) A l'arrêt, après utilisation. • (2) Mesures effectuées avec barbotin pour chaîne de 12 mm. • (3) Valeur minimale conseillée pour une longueur totale L= <20m (voir pag. 44). Déterminer la grandeur du câble réquise selon la longueur de la connexion. • (4) Avec des disjoncteurs conçus pour courants continus (DC) et retardés (magnétique-thermique ou magnétique-hydraulique). • (5) Il peut être fourni, sur demande, des prisonniers pour des ponts d'épaisseur plus élevée.

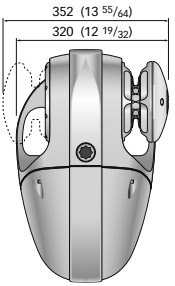
BARBOTIN (*)	12/13 mm	
Chaîne soutenue	12 mm	13 mm
	ISO (**)	DIN 766

(*) Per i codici dei barbotin fare riferimento all'esploso a pag 8.
(**) ISO EN 818-3.

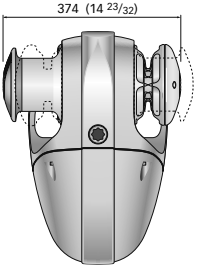
DIMENSIONS DES MODÉLES mm (inch)

HECTOR XB - 2B 2300W

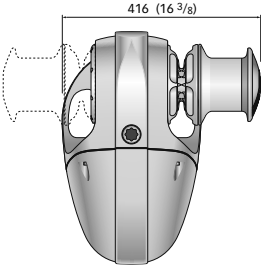




HECTOR DB - BD 2300W



HECTOR XBD - DBX 2300W



La société Quick® se réserve le droit d'apporter les modifications nécessaires aux caractéristiques techniques de l'appareil et au contenu de ce livret sans avis préalable. En cas de discordances ou d'erreurs éventuelles entre la traduction et le texte original en italien, se référer au texte italien ou anglais.

AVANT D'UTILISER LE GUINDEAU, LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET D'INSTRUCTIONS. EN CAS DE DOUTES, S'ADRESSER AU REVENDEUR QUICK®.

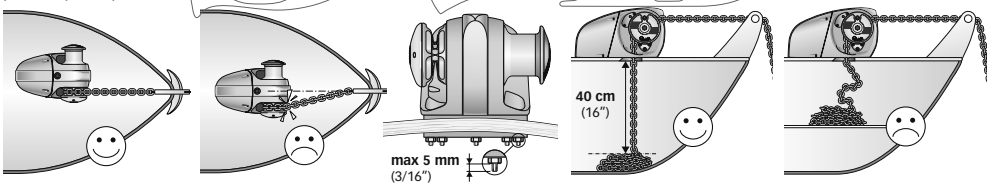
ATTENTION: les guindeaux Quick® ont été concçus et construits pour lever l'ancre. ⚠ Ne pas utiliser ces appareils pour effectuer d'autres types d'opérations. ⚠ La société Quick® n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects causés par un mauvais usage de l'appareil. ⚠ Le guindeau n'a pas été prévu pour soutenir les charges provoquées lors de conditions atmosphériques particulières (tempête). ⚠ Toujours désactiver le guindeau quand il n'est pas utilisé. ⚠ Avant de jeter l'ancre, vérifier qu'il n'y a pas de baigneur à proximité. ⚠ Pour une plus grande sécurité, nous suggérons d'installer au moins deux commandes pour actionner le guindeau au cas où une de celle-ci s'abîmerait. ⚠ Fixer la chaîne avec un dispositif d'arrêt avant de partir pour la navigation. ⚠ Nous conseillons l'utilisation de l'interrupteur magnétique-hydraulique Quick® comme sécurité pour le moteur. ⚠ Après avoir complété l'ancrage, fixer la chaîne ou le filin à des points fixes comme le bloqueur de chaîne ou la bitte. ⚠ Afin de prévenir des relâches accidentels, l'ancre doit être fixée; le guindeau ne doit pas être utilisé comme seule prise de force. ⚠ Isoler le guindeau du système électrique pendant la navigation (débrancher le disjoncteur magnétique) et bloquer la chaîne à un point fixe du bateau.

L'EMBALLAGE COMPREND: guindeau - levier - différentes vis (pour l'assemblage) - gabarit de perçage - livret d'instructions - conditions de garantie.

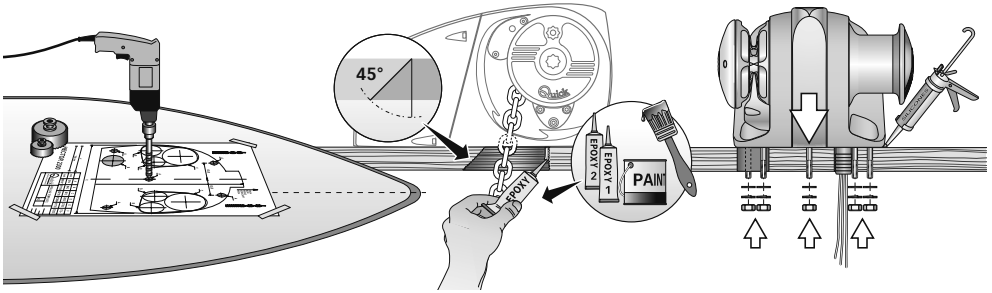
OUTILS NECESSAIRES POUR L'INSTALLATION: perceuse avec mèche: Ø 14 mm (9/16"); à gorge Ø 43 mm (1"11/16) et Ø 73 mm (2"7/8); clé hexagonale: 19 mm.

ACCESSOIRES QUICK® RECOMMANDES: interrupteur sur panneau (mod. 800) - Telecommande étanche (mod. HRC1002) - Bouton à pied (mod. 900) - Disjoncteur magnétique-hydraulique - Compteur de chaîne pour l'ancrage (mod.CHC1102M et CHC1202M - Système de commande par radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

CONDITIONS REQUISES POUR L'INSTALLATION: le guindeau doit être positionné en alignant le barbotin avec le creux de proue. Contrôler que les surfaces supérieures et inférieures du pont soient les plus parallèles possibles, si ce n'est pas le cas, compenser la différence de manière opportune (le manque de parallélisme pourrait provoquer des pertes de puissance du moteur). L'épaisseur du pont devra être comprise parmi les valeurs indiquées dans le tableau. En cas d'épaisseurs différentes, s'adresser au revendeur Quick®. Il ne doit pas y avoir d'obstacles sous le pont pour le passage des câbles, des cordages et des chaînes, le peu de profondeur du coqueron pourrait provoquer des coincements.



METHODE DE MONTAGE: Une fois que la position idéale est établie, faire les trous en utilisant le gabarit de perçage fourni avec l'appareil. Enlever le rebut du trou de passage de la chaîne afin d'assurer le libre passage de la chaîne ou du cordage. Visser les goujons sur la base en utilisant le côté court fileté. Appliquer sur le filet un produit pour le freinage de type moyen. Positionner le guindeau en le descendant par le dessus du pont. Fixer le guindeau avec les écroux fournis sur les goujons de fixation. Pour une meilleure étanchéité, il est conseillé d'appliquer de la silicone tout le long du périmètre de la base. Brancher les câbles d'alimentation provenant du guindeau à la batterie.



⚠ **ATTENTION:** avant d'effectuer la connexion, contrôler que les câbles ne soient pas alimentés électriquement.

SCHÉMA DE CABLAGE

SYSTEME DE BASE HECTOR 2300W

SCHÉMA DE CONNEXION GENERAL À LA PAGE 44

ACCESSOIRES QUICK® POUR ACTIONNER LE GUINDEAU

TELECOMMANDE AVEC COMPTEUR DE CHAÎNE

COMMANDE DU TABLEAU

UP

DOWN

COMPTEUR DE CHAÎNE SUR TABLEAU

RADIOCOMMANDES

RÉCEPTEUR

EMETTEUR

MIGNON

TABLEAU DE COMMANDE

TELECOMMANDE À FONCTION MULTIPLE MOD. HRC 1002

GUINDEAU

BOUTONS À PIED MOD. 900U ET 900D

ROUGE

BLEU

MARRONE

NOIR

NOIR

MARRON

BLEU

CABLES CAPTEUR COMPTEUR DE CHAÎNE

BLANC

VERTE

NOIR

BLEU

L1

NOIR

DISJONCTEUR MAGNÉTIQUE-HYDRAULIQUE (Voir tableau à la page 20)

L2

L3

\+

\-

BATTERIE

FUSIBLE
4A (12V)
2A (24V)

L = L1 + L2 + L3

ATTENTION: ne pas s'approcher de la zone où glissent la chaîne, le cordage et le barbotin. Contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement quand on travaille manuellement sur le guindeau (même quand on utilise le levier pour desserrer l'embrayage); en effet, les personnes munies de commande à distance pour le guindeau (tableau des boutons-poussoirs télécommandé ou radiocommandé) pourraient l'activer involontairement.

ATTENTION: fixer la chaîne avec un dispositif d'arrêt avant de partir pour la navigation.

ATTENTION: ne pas activer électriquement le guindeau avec le levier introduit dans la poupée ou dans le couvercle du barbotin.

ATTENTION: Quick® conseille d'utiliser un disjoncteur spécifique pour courant continu (DC) et retardé (magnéto-thermique ou magnéto-hydraulique) pour protéger la ligne du moteur des surchauffes ou des courts-circuits. Le disjoncteur peut être utilisé pour isoler le circuit de commande du guindeau en évitant ainsi des actionnements accidentels.

UTILISATION DE L'EMBRAYAGE Le barbotin (18) est solidaire de l'arbre principal (14, 15 ou 16) de l'embrayage (17 et 19). L'embrayage s'ouvre (déblocage) à l'aide du levier (22) qui, une fois introduit dans la douille (2) de le couvercle du barbotin (20), devra tourner dans le sens contraire aux aiguilles de la montre. Si l'on tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, l'embrayage se fermera (blocage).
POUR LEVER L'ANCRE Allumer le moteur de l'embarcation. S'assurer si l'embrayage est bien serré et tirer le levier. Presser le bouton UP de la commande à votre disposition. Si le guindeau s'arrête sans que le disjoncteur magnéto-hydraulique (ou magnéto-thermique) se soit déclenché, attendre quelques secondes et ré-essayer (éviter de presser le bouton en continu). Si le disjoncteur magnéto-thermique s'est déclenché, réactiver le disjoncteur et attendre quelques minutes avant de reprendre l'opération. Si, après plusieurs tentatives, le guindeau continue à se bloquer, nous recommandons d'effectuer des manoeuvres avec l'embarcation pour désensabler l'ancre. Contrôler la montée des derniers mètres de chaîne pour éviter des dommages à l'avant de l'embarcation.
POUR JETER L'ANCRE Il est possible de jeter l'ancre par l'intermédiaire des commandes électriques ou bien manuellement. Pour effectuer l'opération manuellement, ouvrir l'embrayage en laissant que le barbotin puisse tourner sur son propre axe et traîner la chaîne ou le cordage dans l'eau. Pour freiner la descente de l'ancre, tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour jeter l'ancre électriquement, presser le bouton DOWN de la commande à votre disposition. De cette manière-là, la descente peut être bien contrôlée et le déroulement de la chaîne ou du cordage est régulier. Pour éviter tout effort sur le guindeau, une fois que l'on est ancrés, bloquer la chaîne avec un dispositif d'arrêt ou bien la fixer à un point solide avec un bout.

UTILISATION DE LA POUPÉE

ATTENTION: Avant d'exécuter les opérations de touage, s'assurer que l'ancre et son cordage ou sa chaîne est solidement fixée à une bitte ou à un autre point résistant de l'embarcation.

Pour l'utilisation independante de la poupée (3), ouvrir l'embrayage avec le levier (26) (au moins 2 tours de la douille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Enlever le levier de la douille (2) sur le couvercle barbotin (20), enrouler le cordage sur la poupée (au moins 3 tours). Activer la commande du guindeau (31) en maintenant le cordage sous tension pendant le virage. En changeant cette tension en phase de virage, il est possible de modifier la vitesse d'enroulement de la corde.

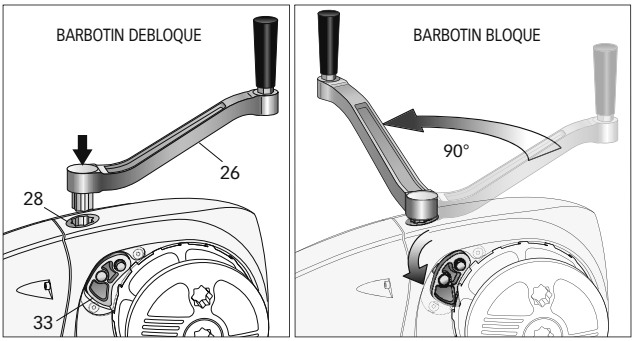
ATTENTION: pendant le virage, maintenir une distance de sécurité adéquate entre les mains et la poupée du guindeau.

Une fois la procedure de virage terminee, serrer l'embrayage en resserant la douille du barbotin dans le sens des aiguilles d'une montre et assurer la corde a une bitte ou a un autre point resistant de l'embarcation.

VIRAGE MANUEL Bloquer la chaîne avec un dispositif d'arrêt, interrompre l'alimentation électrique du guindeau.

ATTENTION: Avant de lever l'ancre, débloquer le barbotin.
S'assurer que la commande de verrouillage (33) sur le barbotin est désenclenchée.

Pour bloquer le barbotin, introduire le levier (26) dans la commande du levier de blocage du barbotin (28).
Tourner le levier de 90° dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour que la commande de blocage (33) s'encastre dans les rainures du barbotin.

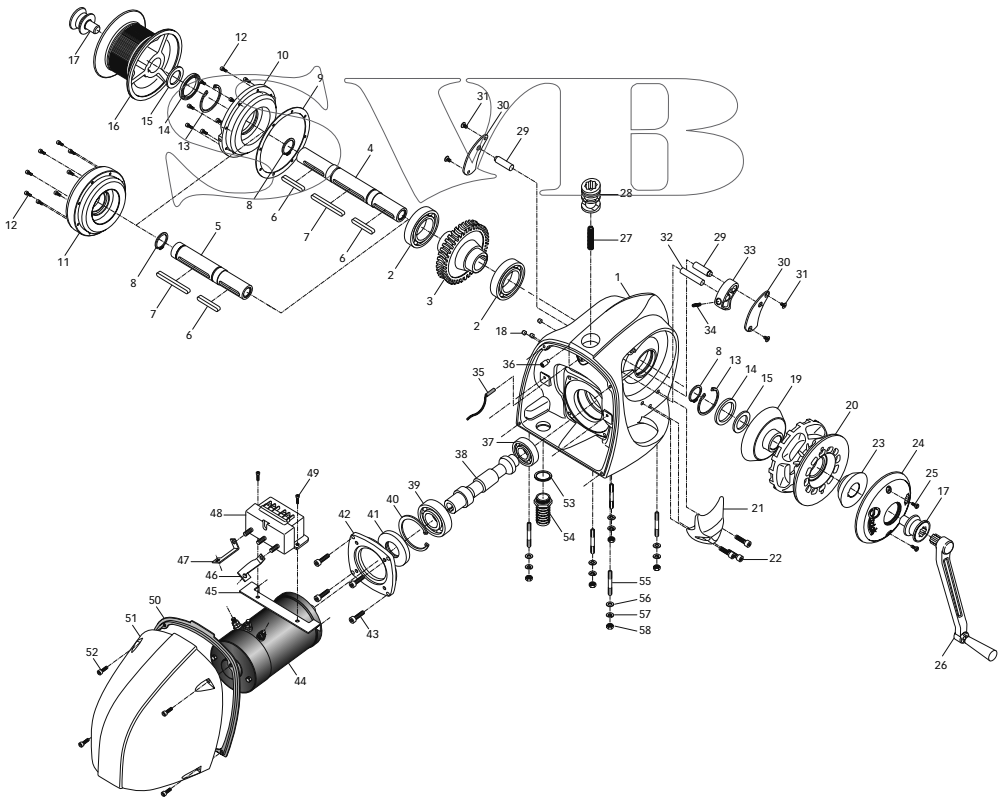


ENTRETIEN

POS.	DENOMINATION	CODE
1	Base "HC265"	SGMSC65HC000
2	Roulement 6210	MBJ621000000
3	Couronne dentée HC265	SLMSLCRHC265
4	Arbre long	MSAR23290R00
5	Arbre	-
6	Clavette 100x80x60	MBH1008060X0
7	Clavette 100x80x90	MBH1008090X0
8	Seeger interno ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Joint couvercle	PGCPHC265000
10	Couvercle ouvert "HC265"	MSGHC265AP00
11	Couvercle fermé "HC265"	MSGHC265CH00

POS.	DENOMINATION	CODE
12	Vis	MBV0525MXCE0
13	Seeger esterno ø 62x2	MBAN62201000
14	Joint étanche à l'huile	PGPRL3562070
15	Rondelle de renfort	MBR335040X00
16	Poupée 2300W AG/HC inox	ZSGMSE23HC00
17	Douille d'embrayage HC2300	MSDFRHC23000
18	Vis	MBV0806MXVEP
19	Cône de l'embrayage inférieur 3000W	MSF30AGN0000
20	Barbotin 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Dispositif de détachement "HC265" inox	MSN10HCX2650
22	Vis	MBV0830MXCE0

VERSION DB - XB



POS.	DENOMINATION	CODE
23	Cône de l'embrayage supérieur 3000W	MSF30AGS0000
24	Couvercle du barbotin AG inox	SGMSGB20AG00
25	Vis	MBV0825MXCE0
26	Levier plié du guindeau	ZSLMSH000000
27	Ressort sélecteur ø2mm	MM130600X000
28	Commande de levier de blocage du barbotin inox	MSVBBHC26500
29	Cheville du couvercle du levier de blocage	MSRLBHC23000
30A	Couvercle du levier de blocage du barbotin X	MSGBBHC265X0
30B	Couvercle du levier de blocage du barbotin Y	MSGBBHC265Y0
31	Vis	MBV0610MXTSC
32	Cheville cylindrique 12x60mm inox	MBSC12060A00
33	Levier d'arrêt du barbotin	MSH10HCX2650
34	Ressort à déclenchement ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Capteur de la chaîne	KNREEDCL1M00
36	Vis	MBV1020MXVER
37	Roulement 6206	MBJ620600000
38	Vis sans fin "HC265"	MSLVT10HC265
39	Roulement 6307	MBJ630700000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Joint étanche à l'huile	PGPRL3580100
42	Bride moteur 2300W "HC"	SGMSVFM2300H
43	Vis	MBV0816MXCE0
44	Moteur électrique 2300W	EMF232400000
45	Barre inox "HC265" support	ECBNXHC26500
46	Barre en cuivre "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Barre en cuivre "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Boîtier relais T520	ERT520000000
49	Vis	-
50	Joint carter "HC265"	PGCRHC265000
51	Carter "HC265"	SGMCRHC26500
52	Vis	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Passe-cable	PPSPHC000R01
55	Goujons	MPB100800X00
56	Rondelle	MBR10X000000
57	Grower	MBG10X000000
58	Ecrou	MBD10MXEN000

ATTENTION: contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement lorsqu'on agit sur le guindeau manuellement. Enlever la chaîne ou le cordage du barbotin ou le cordage de la poupée.

Les guindeaux Quick® sont construits avec des matériaux qui résistent bien à l'habitat marin: de toute façon, il est indispensable d'enlever périodiquement les dépôts de sel se formant sur les surfaces externes pour éviter tout effet de corrosion et des dommages à l'appareil. Laver les surfaces et les pièces où le sel peut se déposer avec de l'eau douce.

Une fois par année, démonter le barbotin et la poupée en procédant dans l'ordre suivant:

COTE BARBOTIN

Avec le levier (26) devisser la douille (17), devisser les vis (25), enlever le couvercle du barbotin (24) et le cone d'embrayage superieur (23); devisser les vis de fixation (22) du dispositif de détachement de chaîne (21) et le retirer. Extraire le barbotin (20).

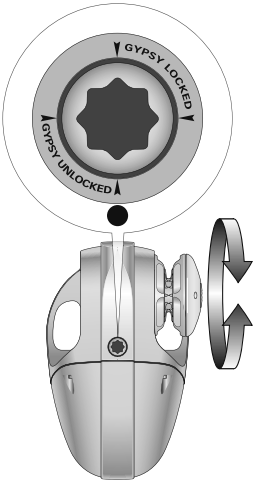
COTE POUPÉE

Devisser la douille (17) avec le levier (26) et extraire la poupée (16).

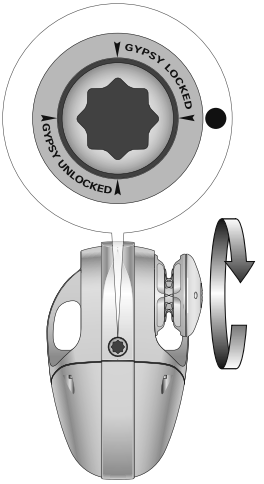
Nettoyer chaque pièce qui a été démontée afin d'éviter tout effet de corrosion et graisser (avec de la graisse marine) le filet de l'arbre (4 ou 5) ainsi que le barbotin (20) où les cônes de l'embrayage appuient (19 et 23).

UTILISATION DE LA COMMANDE DU LEVIER DE BLOCAGE DU BARBOTIN

Barbotin libre



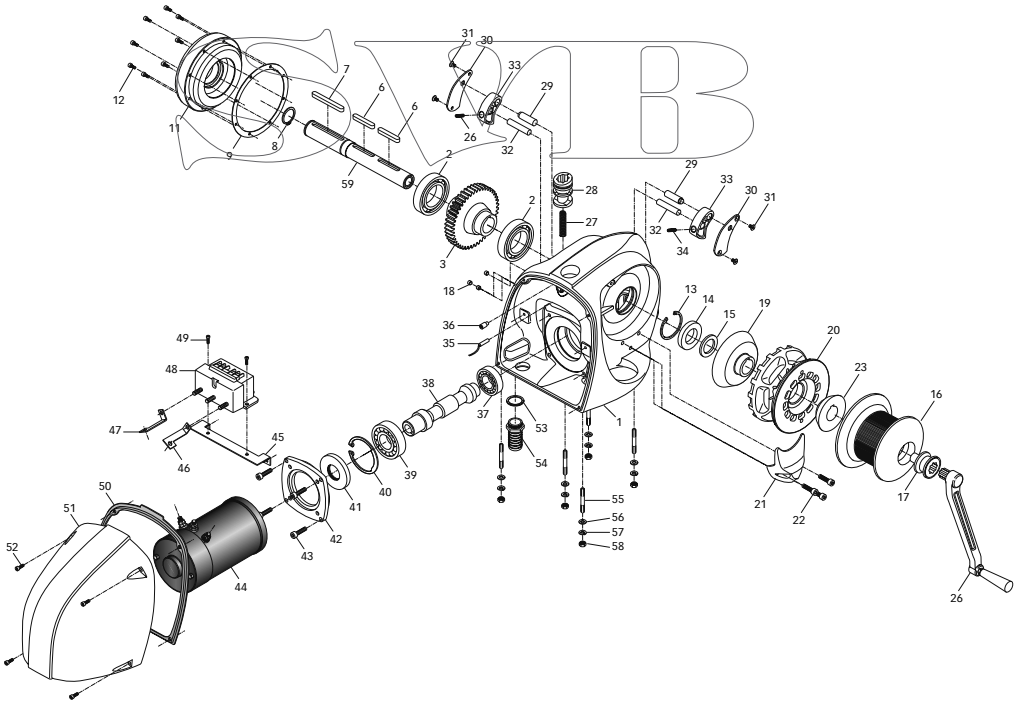
Barbotin bloqué partie Dte



POS.	DENOMINATION	CODE
1	Base "HC265"	SGMSC65HC000
2	Roulement 6210	MBJ621000000
3	Couronne dentée HC265	SLMSLCRHC265
6	Clavette 100x80x60	MBH1008060X0
7	Clavette 100x80x90	MBH1008090X0
8	Circlip ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Joint couvercle	PGCPHC265000
11	Couvercle fermé "HC265"	MSGHC265CH00
12	Vis	MBV0525MXCE0
13	Circlip ø 62x2	MBAN62201000
14	Joint étanche à l'huile	PGPRL3562070
15	Rondelle de renfort	MBR335040X00

POS.	DENOMINATION	CODE
16	Poupée 2300W AG/HC inox	ZSGMSE23HC00
17	Douille d'embrayage HC2300	MSDFRHC23000
18	Vis	MBV0806MXVEP
19	Cône de l'embrayage inférieur 3000W	MSF30AGN0000
20	Barbotin 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Dispositif de détachement "HC265" inox	MSN10HCX2650
22	Vis	MBV0830MXCE0
23	Cône de l'embrayage supérieur 3000W	MSF30AGS0000
26	Levier plié du guindeau	ZSLMSH000000
27	Ressort sélecteur ø2mm	MM130600X000

VERSION XBD



POS.	DENOMINATION	CODE
28	28 Commande de levier de blocage du barbotin inox	MSVBBHC26500
29	Cheville du couvercle du levier de blocage	MSRLBHC23000
30A	Couvercle du levier de blocage du barbotin X	MSGBBHC265X0
30B	Couvercle du levier de blocage du barbotin Y	MSGBBHC265Y0
31	Vis	MBV0610MXTSC
32	Cheville cylindrique 12x60mm inox	MBSC12060A00
33	Levier d'arrét du barbotin	MSH10HCX2650
34	Ressort à déclenchement ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Capteur de la châine	KNREEDCL1M00
36	Vis	MBV1020MXVER
37	Roulement 6206	MBJ620600000
38	Vis sans fin "HC265"	MSLVT10HC265
39	Roulement 6307	MBJ630700000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Joint étanche à l'huile	PGPRL3580100
42	Bride moteur 2300W "HC"	SGMSVFM2300H
43	Vis	MBV0816MXCE0
44	Moteur électrique 2300W	EMF232400000
45	Barre inox "HC265" support	ECBNXHC26500
46	Barre en cuivre "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Barre en cuivre "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Boîtier relais T520	ERT520000000
49	Vis	-
50	Joint carter "HC265"	PGCRHC265000
51	Carter "HC265"	SGMCRHC26500
52	Vis	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Passe-cable	PPSPHC000R01
55	Goujons	MPB100800X00
56	Rondelle	MBR10X000000
57	Grower	MBG10X000000
58	Ecrou	MBD10MXEN000
59	Arbre	-

ATTENTION: contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement lorsqu'on agit sur le guindeau manuellement. Enlever la chaîne ou le cordage du barbotin ou le cordage de la poupée.

Les guindeaux Quick® sont construits avec des matériaux qui résistent bien à l'habitat marin: de toute façon, il est indispensable d'enlever périodiquement les dépôts de sel se formant sur les surfaces externes pour éviter tout effet de corrosion et des dommages à l'appareil. Laver les surfaces et les pièces où le sel peut se déposer avec de l'eau douce.

Une fois par année, démonter le barbotin et la poupée en procédant dans l'ordre suivant:

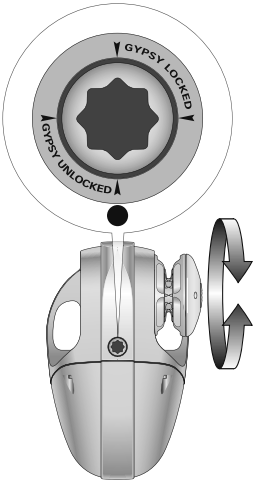
COTE BARBOTIN/POUPÉE

Avec le levier (26) devisser la douille (17) puis retirer la cloche (16) et le cône d'embrayage supérieur (23); devisser les vis de fixation (22) du dispositif de détachement de chaîne (21) et le retirer. Extraire le barbotin (20).

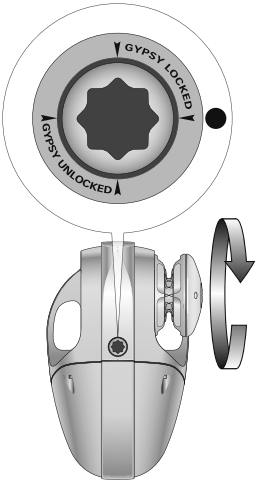
Nettoyer chaque pièce qui a été démontée afin d'éviter tout effet de corrosion et graisser (avec de la graisse marine) le filet de l'arbre (4 ou 5) ainsi que le barbotin (20) où les cônes de l'embrayage appuient (19 et 23).

UTILISATION DE LA COMMANDE DU LEVIER DE BLOCAGE DU BARBOTIN

Barbotin libre



Barbotin bloqué partie Dte



DE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

LESEN DES ANKERWINDECODES:

BEISPIEL: HECTOR2324XBD

HECTOR	23	24	XBD
⇩ a	⇩ b	⇩ c	⇩ d

a
Serien Nahme:
[HECTOR] = Horizontale On-deck

b
Motorleistung:
[23] = 2300 W

c
Motorversorgungs-spannung:
[24] = 24 V

d
Fettennuss und Verholspill:
[XB] = mit Kettennuss auf der rechten Seite
[2B] = mit Kettennussdoppeltes
[DB] = mit Kettennuss auf der rechten Seite / Verholspill auf der linken Seite
[XBD] = mit Kettennuss und Verholspill auf der rechten Seite

MODELL	HECTOR 2300
MOTORLEISTUNG	**2300 W**
Spannung Motor	24 V
Maximaler Zug	2400 kg (5300 lb)
Maximaler Arbeitslast	850 kg (1880 lb)
Arbeitslast	285 kg (630 lb)
Stromaufnahme bei Arbeitslast (1)	120 A
Maximale Rückholgeschwindigkeit (2) m/min	41,2 m/min (135 ft/min)
Rückholgeschwindigkeit bei Arbeitslast (2) m/min	23,3 m/min (76 ft/min)
Motorkabel-Mindestquerschnitt (3)	35 mm² (AWG 2)
Schutzschalter (4)	80 A
Stärke des Decks (5)	30 ÷ 70 mm (1" 3/16 ÷ 2" 3/4)
Gewicht Hector XB	56,5 kg (124,5 lb)
Gewicht Hector BD - XBD	61,5 kg (135,6 lb)

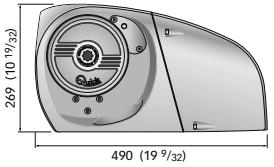
(1) Bei gekuppeltem Motor nach der Anlassphase. • (2) Durchgeführte Messungen mit Kettennuss für 12 mm-Kette. • (3) Empfohlener Mindestwert fur eine gesamtmenge lange L= < 20m (Siehe Abb. 44). Den Kabelquerschnitt in Abhängigkeit zur Länge des Anschlüsses berechnen. • (4) Mit besonderem Schalter für Gleichstrom (DC) und Verzögerung (Überstrom Schutzautomat oder hy drau li scher Schutzautomat). • (5) Auf Anfrage können Gewindestifte für stärker Decks geliefert werden.

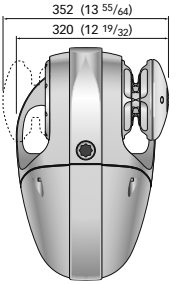
KETTENNUSS (*)	12/13 mm	
Kettengröße	12 mm	13 mm
	ISO (**)	DIN 766

(*) Die Codenummern der Kettennüsse finden sich auf der Explosionszeichnung auf S. 32.
(**) ISO EN 818-3.

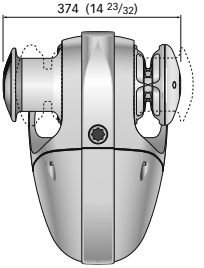
ABMESSUNGEN DER MODELLE mm (inch)

HECTOR XB - 2B 2300W

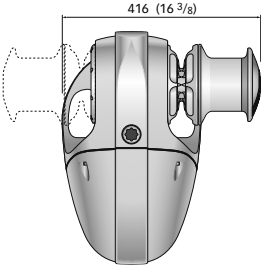




HECTOR DB - BD 2300W



HECTOR XBD - DBX 2300W



Quick® behält sich das Recht auf Änderungen der technischen Eigenschaften des Geräts und des Inhalts dieses Handbuchs ohne Vorankündigung vor. Bei Fehlern oder eventuellen Unstimmigkeiten zwischen der Übersetzung und dem Ausgangstext ist der Ausgangstext in Italienisch oder Englisch maßgeblich.

VOR DEM GEBRAUCH DER ANKERWINDE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN. IM ZWEIFELSFALL WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN QUICK®-VERTRAGSHÄNDLER.

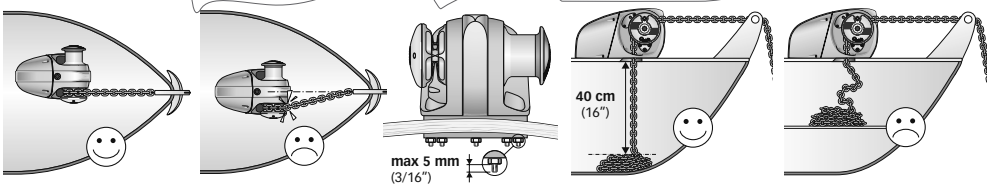
ACHTUNG: die Quick®-Ankerwinden wurden eigens für das Fieren der Anker entwickelt und hergestellt.
⚠ Diese Vorrichtungen für keine anderen Zwecke verwenden. ⚠ Quick® haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. ⚠ Die Ankerwinde ist nicht darauf ausgelegt, Belastungen unter besonderen Wetterbedingungen (Sturm) standzuhaten. ⚠ Die Ankerwinde immer ausschalten, wenn sie nicht benützt wird.
⚠ Vor dem Herunterlassen vom Anker muss sicher-gestellt werden, dass sich keine Badenden in der Nähe aufhalten.
⚠ Um für mehr Sicherheit zu garantieren, sollten mindestens zwei Steuerungen für die Ankerwinde installiert werden für den Fall, dass Defekte an einer der Steuerungen auftreten. ⚠ Die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren, bevor man mit dem Boot ausfährt. ⚠ Es wird zur Verwendung eines Hauptsi-cherungsautomaten Quick® zur Motorsicherung geraten.
⚠ Nachdem Sie geankert haben, Kette/Seil immer über Kettenstopper bzw. Poller fest halten.
⚠ Ankerwinde darf nie als einzelnen Festpunkt für Ihren Boot dienen.
⚠ Schalten Sie immer die Winde am Sicherungsautomat (oder Trennschalter) aus, wenn sie nicht Gebrauch ist.

DIE PACKUNG ENTHÄLT: Ankerwinde - Kurbel - Schrauben (für den zusammenbau) - Bohrschablone - Betriebsanleitung - Garantiebedingungen.

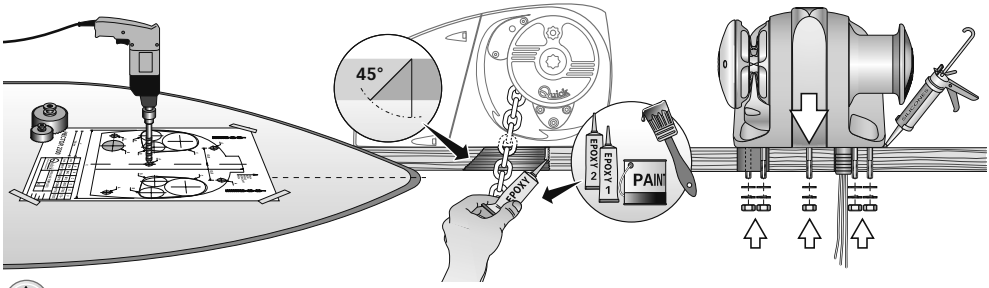
NOTWENDIGE WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION: Bohrmaschine Bohrer: Ø 14 mm (9/16"); Scheibe Ø 43 mm (1" 11/16") und Ø 73 mm (2"7/8); Inbusschlüssel: 19 mm.

EMPFOHLENE QUICK®-ZUBEHÖRTEILE: Schalter an Bedientafel (mod. 800) - Wasserdichte Fernbedienung (mod. HRC1002) - Fußschalter (mod. 900) - hydraulischer Schutzautomat - Ketten zähler für Verankerung (mod. CHC1102M und CHC 1202M) - Funksteuersystem (mod. 1302,1352; 02, 302).

VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION: Die Ankerwinde muss so positioniert werden, dass die Kettennuss mit der Bugstütze ausgerichtet ist. Sicherstellen, dass Oberseite und Unterseite vom Deck so parallel wie möglich verlaufen. Falls nicht, die Differenz auf geeignete Weise ausgleichen, da es sonst zu Leistungsverlust am Motor kommen kann. Die Dicke vom Deck muss innerhalb der in der Tabelle angegebenen Wertspannen liegen. Sollte die Dicke nicht mit den angegebenen Werten übereinstimmen, muss mit dem Quick®-Händler Rücksprache gehalten werden. Unter Deck darf es keine Hindernisse geben, die das Durchführen von Kabeln, Tau und Kette behindern. Eine zu geringe Tiefe vom Kabelgatt kann dazu führen, dass sich die Kabel verklemmen.



MONTAGE: Nachdem die ideale Position ermittelt worden ist, mithilfe der mitgelieferten Schablone die erforderlichen Löcher bohren. Das Durchgangsloch für die Kette von Materialresten befreien und sicherstellen, dass die Kette oder das Tau unbehindert durch das Loch läuft. Die Ankerwinde positionieren und dazu vom Deck herablassen. Dabei die Dichtung zwischen Deck und Basis einsetzen. Den Sprengring mit der kurzen Gewindeseite auf die Basis aufschrauben. Auf das Gewinde ein mittelstarkes Bremsmittel auftragen. Die Ankerwinde mit den mitgelieferten Schraubenmuttern an den Sprengringen befestigen. Für eine bessere Dichtigkeit wird das Auftragen von Silikon auf dem gesamten Rand des Fußes empfohlen. Die Stromkabel der Ankerwinde an die Batterie anschließen.



ACHTUNG: vor Durchführung des Anschlusses sicherstellen, daß an den Kabeln keine Spannung anliegt.

ANSCHLUSSPLAN

BASISSYSTEM HECTOR 2300W

ALLGEMEINER ANSCHLUSSPLAN S. 44

MEHRZWECK-WASSERDICHTE FERNBEDIENUNG
MOD. HRC 1002

ANKERWINDE

FUSSSCHALTER MOD. 900U UND 900D

ROT

BLAU

BRAUN

SCHWARZ

KABEL VOM METERZÄHLER-SENSOR

WEISS

GRÜN

SCHWARZ

BLAU

L1

SCHWARZ

HYDRAULISCHER SHUTZAUTOMAT
(Siehe Tabelle auf S. 28)

L2

L3

\+ −

BATTERIE

SICHERUNG
4A (12V)
2A (24V)

SCHWARZ

BRAUN

BLAU

QUICK®-ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE BETÄTIGUNG DER ANKERWINDE

METERZÄHLER-FERNBEDIENUNG FÜR DIE ANKERWINDE

KETTENZÄHLER-TAFEL

SCHALTER AN BEDIENTAFEL

UP

DOWN

FUNKFERNSTEUERUNG

EMPFANGSGERÄT

FUNKFERNSENDER

TASCHEN - DRUCKKNOPFSTAFEL

L = L1 + L2 + L3

ACHTUNG: körperteile oder Gegenstände fern von den Bereichen halten, in denen sich die Kette, Leine und die Kettennuss bewegen. Sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift (auch dann, wenn man den Hebel zum Lösen der Kupplung verwendet): mit Fernbedienung der Ankerwinde ausgestattete Personen (Fernbedienfeld oder Funksteuerung) könnten die Ankerwinde einschalten.

ACHTUNG: die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren, bevor man mit dem Boot ausfährt.

ACHTUNG: die Ankerwinde nicht elektrisch einschalten, wenn der Hebel in der Verholspill oder im Kettennussdeckel eingesetzt ist.

ACHTUNG: Quick® empfiehlt die Verwendung eines Spezialschalters für Gleichstrom (DC) mit Verzögerung (Wärmeschutzschalter oder Hauptsicherungsautomat) zum Schutz der Stromleitung vom Motor und zum Schutz gegen Überhitzung oder Kurzschlüsse. Der Schalter kann dazu verwendet werden, um den Steuerschaltkreis der Ankerwinde zu isolieren und so ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

GEBRAUCH DER KUPPLUNG Die Kettennuss (20) ist über die Kupplung (4 oder 5) fest mit der Hauptwelle (19 und 23) verbunden. Zum Öffnen (Lösen) der Kupplung dreht man den Hebel (26) in der Buchse (17) der Kettennussdeckel (24) gegen den Uhrzeigersinn. Dreht man ihn im Uhrzeigersinn, so wird die Kupplung geschlossen (angezogen).

ZUM LICHTEN DES ANKERS Den Bootmotor einschalten. Sich vergewissern, daß die Kupplung angezogen ist und den Hebel herausziehen. Die UP-Taste an der Ihnen zur Verfügung stehenden Bedientafel drücken. Falls die Ankerwinde anhält, ohne daß der Schutzautomat (oder thermomagnetische Schalter) ausgelöst wurde, einige Sekunden warten und noch mals probieren (die Taste sollte nicht lange ge drückt werden). Falls der Schutzautomat ausgelöst wurde, den Schalter rückstellen und einige Minuten vor Lichtendes Ankers warten. Falls nach mehreren. Versuchen die Ankerwinde weiter blockiert wird, empfehlen wir Ihnen das Boot zu manövrieren, um den Anker freizumachen. Beim lichten der letzten Kettenmeter darauf achten, daß der Bug nicht beschädigt wird.

ZUM SENKEN DES ANKERS Der Anker kann mit den elektrischen Steuerungen oder von Hand gesenkt werden. Für das manuelle Senken muß man die Kupplung lösen, damit die Kettennuss frei um die eigene Achse dreht und die Kette oder Leine ins Wasser mit zieht. Zum Abbremsen des Falls den Hebel im Uhrzeigersinn drehen. Für das elektrisch gesteuerte Senken des Ankers muß man die DOWN-Taste an der Bedientafel drücken. Auf diese Weise wird der Anker kontrolliert gesenkt und die Kette oder Leine gleichmäßig abgewickelt. Zur Verhinderung von Belastungen an der Anker winde muß man die Kette mit einer Feststellrichtung blockieren oder an einer Stelle fest mit einer Leine festmachen, nachdem man sie verankert hat.

GEBRAUCH VOM VERHOLSPILL

ACHTUNG: Vor dem Verholen muss sichergestellt werden, dass der Anker und das Ankertau bzw. Die Ankerkette fest an einem Poller oder einem anderen widerstandsfähigen Punkt vom Boot verankert ist.

Für einen unabhängigen gebrauch vom verholspill (16) die kupplung mit dem hebel (26) lösen (mindestens 2 umdrehungen der buchse gegen den uhrzeigersinn). Den hebel (26) der buchse (17) von der kettenussdeckel (24) abmachen und das tau um das Verholspill wickeln (mindestens 3 mal). Das aufwinden vom anker einschalten und das tau beim aufwinden gespannt halten. Durch ändern der spannung beim aufwinden kann die aufwickelgeschwindigkeit vom tau geändert werden.

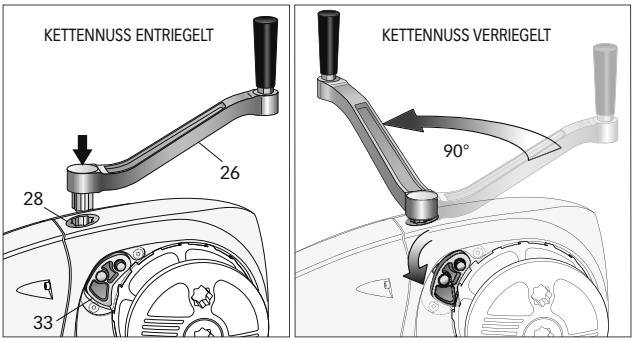
ACHTUNG: Beim Aufwinden muss ein ausreichend großer Sicherheitsabstand zwischen den Händen und dem Verholspill der Ankerwinde eingehalten werden.

Nach dem aufwinden die kupplung wieder drücken und dazu die buchse der kettennuss im uhrzeigersinn anziehen. Das tau an einem poller oder einem anderen widerstandsfähigen punkt des boots verankern.

MANUELLES EINHOLEN Die kette mit einer sperre sichern. Den strom an der Ankerwinde abschalten.

ACHTUNG: Bevor der Anker gelichtet wird, muss die Kettennuss gelöst werden. Sicherstellen, dass die Sperre (33) an der Kettennuss gelöst ist.

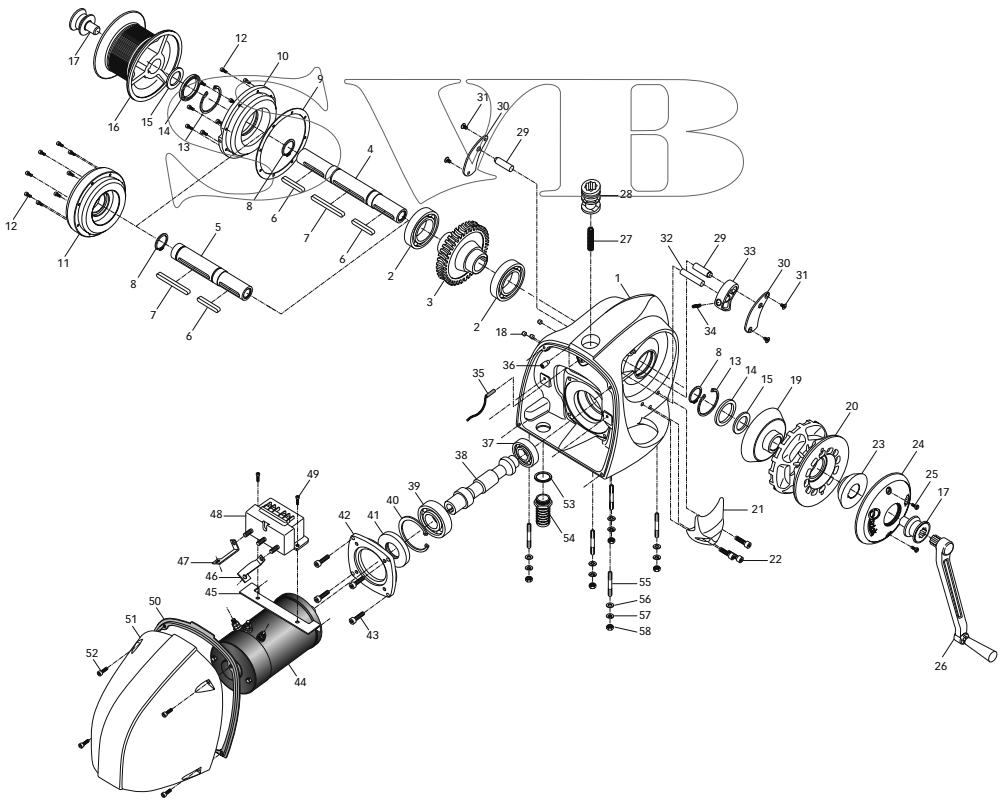
Um die Kettennuss zu sperren, den Hebel (26) in die Steuerung für den Verriegelungshebel der Kettennuss (28) einsetzen. Den Hebel gegen den Uhrzeigersinn um 90° drehen, bis die Sperre (33) in die Nuten der Kettennuss greift.



POS.	BEZEICHNUNG	CODE
1	Basis "HC265"	SGMSC65HC000
2	Lager 6210	MBJ621000000
3	Zahnkranz HC265	SLMSLCRHC265
4	Welle	MSAR23290R00
5	Welle	-
6	Keil 100x80x60	MBH1008060X0
7	Keil 100x80x90	MBH1008090X0
8	Sprengring ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Dichtung Deckel	PGCPHC265000
10	Deckel geöffnet "HC265"	MSGHC265AP00
11	Deckel offen "HC265"	MSGHC265CH00

POS.	BEZEICHNUNG	CODE
12	Schraub	MBV0525MXCE0
13	Sprengring ø 62x2	MBAN62201000
14	Ölabdichtung	PGPRL3562070
15	Unterlegscheibe zur Verstärkung	MBR335040X00
16	Verholspil 2300W AG/HC inox	ZSGMSE23HC00
17	Kupplungsbuchse Serie HC2300	MSDFRHC23000
18	Stiftschraube	MBV0806MXVEP
19	Unterer Kegel Kupplung 3000W	MSF30AGN0000
20	Kettennuss 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Kettenabweiser "HC265" Edelstahl	MSN10HCX2650
22	Schraub	MBV0830MXCE0

VERSION DB - XB



POS.	BEZEICHNUNG	CODE
23	Oberer Kegel Kupplung 3000W	MSF30AGS0000
24	Kettennussdeckel AG inox	SGMSGB20AG00
25	Schraub	MBV0825MXCE0
26	Hebel winde gebogen	ZSLMSH000000
27	Feder Wählschalter ø2mm	MM130600X000
28	Steuerung Verriegelungshebel der Kettennuss Edelstahl	MSVBBHC26500
29	Stift für Abdeckung Verriegelungshebel	MSRLBHC23000
30A	Abdeckung Verriegelungshebel der Kettennuss X	MSGBBHC265X0
30B	Abdeckung Verriegelungshebel der Kettennuss Y	MSGBBHC265Y0
31	Schraub	MBV0610MXTSC
32	Zylinderstift 12x60 mm Edelstahl	MBSC12060A00
33	Sperrhebel Kettennuss	MSH10HCX2650
34	Feder der Klinke ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Reed-Sensor	KNREEDCL1M00
36	Schraub	MBV1020MXVER
37	Lager 6206	MBJ6206000000
38	Schnecke "HC265"	MSLVT10HC265
39	Lager 6307	MBJ6307000000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Ölabdichtung	PGPRL3580100
42	Motorflansch 2300W "HC"	SGMSVFM2300H
43	Schraub	MBV0816MXCE0
44	Elektromotor 2300W	EMF232400000
45	Edelstahlschiene "HC265" Halterung	ECBNXHC26500
46	Kupferschiene "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Kupferschiene "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Relaisbox T520	ERT520000000
49	Schraub	-
50	Dichtung Gehäuse "HC265"	PGCRHC265000
51	Gehäuse "HC265"	SGMCRHC26500
52	Schraub	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Wasserdichte Kabeldurchführung	PPSPHC000R01
55	Studs	MPB100800X00
56	Paßscheib	MBR10X000000
57	Stiftschrauben	MBG10X000000
58	Muttern	MBD10MXEN000

ACHTUNG: sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift. Sorgfältig die Kette oder Leine vom Kettennuss oder die Leine von der Verholspill nehmen.

Die Quick®-Ankerwinden werden aus seewasserfestem Material hergestellt. Dennoch muß man regelmäßig Salzablagerung an den Außenflächen entfernen, um Korrosion und folglich Schäden am Gerät zu vermeiden. Sorgfältig mit Süßwasser die Oberflächen und die Teile, an denen sich Salz ablagern kann, waschen.

Einmal jährlich das Kettennuss und die Verholspill ausbauen. Dabei die folgende Reihenfolge beachten:

SEITE KETTENNUSS

Mit dem Hebel (26) die Buchse (17) befestigungsschrauben (25), die Abdeckung der Kettennuss (24) und den oberen Kupplungskegel (23) abnehmen. Die befestigungsschrauben (22) vom Kettenabweiser aufschrauben und den Kettenabweiser (21) abnehmen. Die kettennuss (20) herausnehmen.

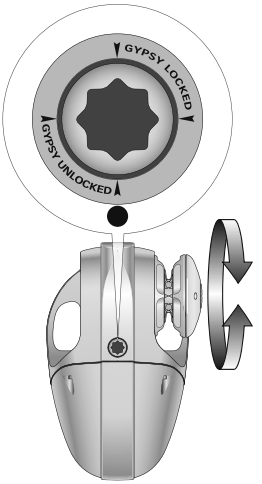
SEITE VERHOLSPILL

Die Buchse (17) mit dem Hebel (26) aufschrauben und den Verholspill (16) herausnehmen.

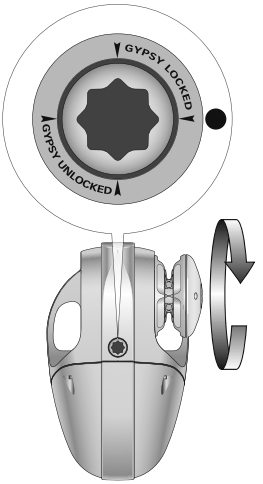
Alle ausgebauten Teile kontrollieren, um eventuelle Korrosion festzustellen. Das Gewinde der Welle (4 oder 5) und die Kettennuss (20) an der Stelle, an der die Kupplungskegel aufliegen, schmieren (19 und 23).

GEBRAUCH DER STEUERUNG FÜR DEN VERRIEGELUNGSHEBEL DER KETTENNUSS

Kettennuss frei



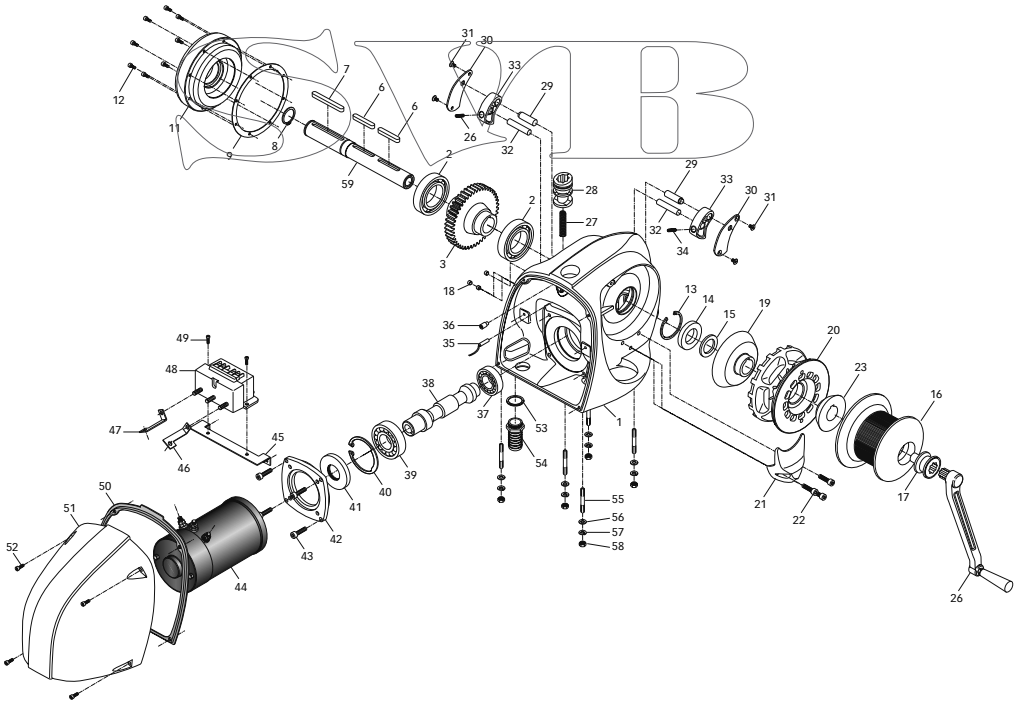
Kettennuss gesperrt, rechte Seite



POS.	BEZEICHNUNG	CODE
1	Basis "HC265"	SGMSC65HC000
2	Lager 6210	MBJ621000000
3	Zahnkranz HC265	SLMSLCRHC265
6	Keil 100x80x60	MBH1008060X0
7	Keil 100x80x90	MBH1008090X0
8	Sprengring ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Dichtung Deckel	PGCPHC265000
11	Deckel geöffnet "HC265"	MSGHC265CH00
12	Schraub	MBV0525MXCE0
13	Sprengring ø 62x2	MBAN62201000
14	Ölabdichtung	PGPRL3562070

POS.	BEZEICHNUNG	CODE
15	Unterlegscheibe zur Verstärkung	MBR335040X00
16	Verholspil 2300W AG/HC Edelstahl	ZSGMSE23HC00
17	Kupplungsbuchse HC2300	MSDFRHC23000
18	Stiftschraube	MBV0806MXVEP
19	Unterer Kegel Kupplung 3000W	MSF30AGN0000
20	Kettennuss 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Kettenabweiser "HC265" Edelstahl	MSN10HCX2650
22	Schraub	MBV0830MXCE0
23	Oberer Kegel Kupplung 3000W	MSF30AGS0000
26	Hebel winde gebogen	ZSLMSH000000
27	Feder Wählschalter ø2mm	MM130600X000

VERSION XBD



POS.	BEZEICHNUNG	CODE
28	Steuerung Verriegelungshebel der Kettennuss Edelstahl	MSVBBHC26500
29	Stift für Abdeckung Verriegelungshebel	MSRLBHC23000
30A	Abdeckung Verriegelungshebel der Kettennuss X	MSGBBHC265X0
30B	Abdeckung Verriegelungshebel der Kettennuss Y	MSGBBHC265Y0
31	Schraub	MBV0610MXTSC
32	Zylinderstift 12x60mm Edelstahl	MBSC12060A00
33	Sperrhebel Kettennuss	MSH10HCX2650
34	Feder der Klinke ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Reed-Sensor	KNREEDCL1M00
36	Schraub	MBV1020MXVER
37	Lager 6206	MBJ620600000
38	Schnecke "HC265"	MSLVT10HC265
39	Lager 6307	MBJ630700000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Ölabdichtung	PGPRL3580100
42	Motorflansch 2300W "HC"	SGMSVFM2300H
43	Schraub	MBV0816MXCE0
44	Elektromotor 2300W	EMF232400000
45	Edelstahlschiene "HC265" Halterung	ECBNXHC26500
46	Kupferschiene "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Kupferschiene "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Relaisbox T520	ERT520000000
49	Schraub	-
50	Dichtung Gehäuse "HC265"	PGCRHC265000
51	Gehäuse "HC265"	SGMCRHC26500
52	Schraub	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Wasserdichte Kabeldurchführung	PPSPHC000R01
55	Studs	MPB100800X00
56	Paßscheib	MBR10X000000
57	Stiftschrauben	MBG10X000000
58	Muttern	MBD10MXEN000
59	Welle	-

ACHTUNG: sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift. Sorgfältig die Kette oder Leine vom Kettennuss oder die Leine von der Verholspill nehmen.

Die Quick®-Ankerwinden werden aus seewasserfestem Material hergestellt. Dennoch muß man regelmäßig Salzablagerung an den Außenflächen entfernen, um Korrosion und folglich Schäden am Gerät zu vermeiden. Sorgfältig mit Süßwasser die Oberflächen und die Teile, an denen sich Salz ablagern kann, waschen.

Einmal jährlich das Kettennuss und die Verholspill ausbauen. Dabei die folgende Reihenfolge beachten:

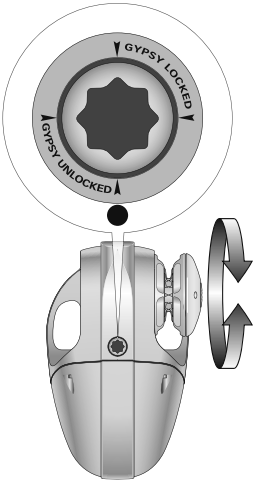
SEITE KETTENNUSS/VERHOLSPILL

Mit dem Hebel (26) die Buchse (17) lösen und das Verholspill (16) und den oberen Kupplungskegel (23) entfernen; Die befestigungsschrauben (22) vom Kettenabweiser aufschrauben und den Kettenabweiser (21) abnehmen. Die kettennuss (20) herausnehmen.

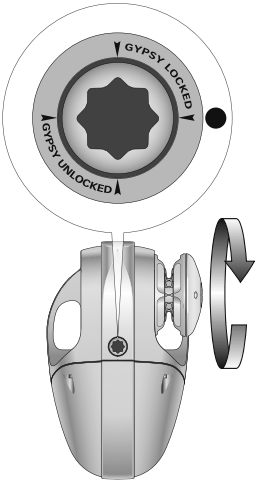
Alle ausgebauten Teile kontrollieren, um eventuelle Korrosion festzustellen. Das Gewinde der Welle (4 oder 5) und die Kettennuss (20) an der Stelle, an der die Kupplungskegel aufliegen, schmieren (59).

GEBRAUCH DER STEUERUNG FÜR DEN VERRIEGELUNGSHEBEL DER KETTENNUSS

Kettennuss frei



Kettennuss gesperrt, rechte Seite



ES CARACTERÍSTICAS TECNICAS

CÓMO SE LEE EL CÓDIGO DEL MOLINETE:

EJEMPLO: HECTOR2324XBD

HECTOR	23	24	XBD
⇩ a	⇩ b	⇩ c	⇩ d

a
Nombre de la serie:
[HECTOR] = horizontale on deck

b
Potencia motor:
[23] = 2300 W

c
Tensión alimentación motor:
[24] = 24 V

d
Barboten y Campana:
[XB] = con barboten en lado derecho
[2B] = con barboten doble
[DB] = con barboten en lado derecho / campana lado izquierdo
[XBD] = con barboten y campana en lado derecho

MODELO	HECTOR 2300
POTENCIA MOTOR	**2300 W**
Tensión alimentación motor	24 V
Tiro instantáneo máximo	2400 kg (5300 lb)
Carga máxima de trabajo	850 kg (1880 lb)
Carga de trabajo	285 kg (630 lb)
Absorción de corriente a la carga de trabajo (1)	120 A
Velocidad máxima de recuperación (2) m/min	41,2 m/min (135 ft/min)
Velocidad de recuperación a la carga de trabajo (2) m/min	23,3 m/min (76 ft/min)
Sección mínima cables motor (3)	35 mm^2 (AWG 2)
Interruptor de protección (4)	80 A
Espesor de cubierta (5)	30 ÷ 70 mm (1" 3/16 ÷ 2" 3/4)
Peso Hector XB	56,5 kg (124,5 lb)
Peso Hector BD - XBD	61,5 kg (135,6 lb)

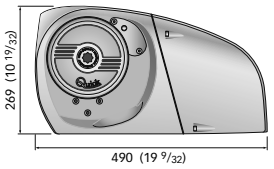
(1) Después de un primer periodo de utilización. • (2) Medidas efectuadas con barboten para cadena de 12 mm. • (3) Valor mínimo aconsejado para una longitud total L= < 20m (ver pag. 44). Calcular la sección del cable en función de la longitud de la conexion. • (4) Con interruptor específico para corrientes continuas (DC) y retraso (magneto-térmico o magneto-hidráulico). • (5) Bajo petición se pueden suministrar prisioneros para espesores de cubierta mayores.

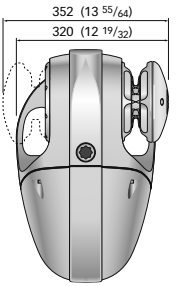
BARBOTIN (*)	12/13 mm	
Cadena soportada	12 mm	13 mm
	ISO (**)	DIN 766

(*) Para los códigos de los barbotenes consultar el despiece de pág. 40.
(**) ISO EN 818-3.

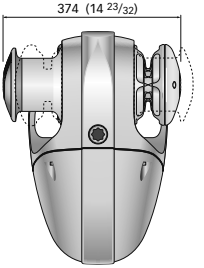
DIMENSIONES DE LOS MODÉLOS mm (inch)

HECTOR XB - 2B 2300W

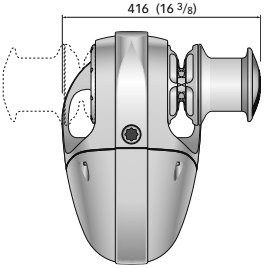




HECTOR DB - BD 2300W



HECTOR XBD - DBX 2300W



Quick® se reserva el derecho de aportar modificaciones en las características técnicas del aparato y en el contenido de este manual sin obligación de avisar previamente. En caso de discordancias o eventuales errores entre el texto traducido y el texto original en italiano, remitirse al texto en italiano o en inglés.

ANTES DE UTILIZAR EL MOLINETE LEER CON ATENCIÓN EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. EN CASO DE DUDA CONSULTAR CON EL CONCESIONARIO VENDEDOR QUICK®.

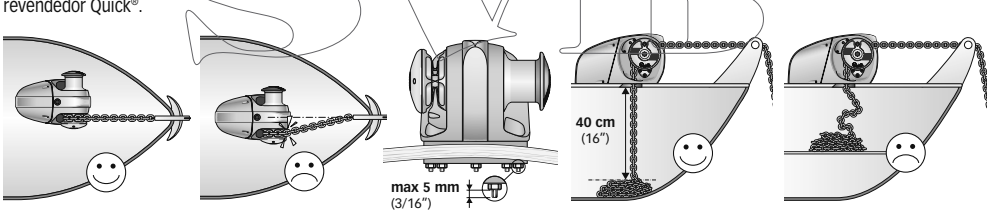
ATENCIÓN: los molinetes Quick® han sido proyectados y realizados para levar las anclas. ⚠ No utilizar estos aparatos para otros tipos de operaciones. ⚠ Quick® no asume ningún tipo de responsabilidad por daños directos o indirectos causados por una utilización inadecuada del aparato. ⚠ El molinete no ha sido diseñado para soportar cargas generadas en condiciones atmosféricas especiales (borrasca). ⚠ Desactivar siempre el molinete cuando no se use.
⚠ Asegurarse de que no hayan personas bañándose cerca antes de soltar el ancla. ⚠ Para más seguridad, si un accionamiento se daña, aconsejamos instalar al menos dos accionamientos para el manejo del molinete.
⚠ Bloquear la cadena con un retén antes de salir a navegar. ⚠ Aconsejamos el uso del interruptor magneto-hidráulico Quick® como seguridad para el motor. ⚠ Después de haber ancleado la embarcación, fijar la cadena o el cabo a los puntos fijos como chain stopper o bolardo. ⚠ Para evitar dezlisamientos involuntarios el ancla tiene que ser fijada; el molinete no se tiene que usar como la ùnica fuente de fuerza. ⚠ Aislar el molinete de la planta eléctrica durante la navegación (desconectar el interruptor de protección del motor) y bloquear la cadena en un punto fijo de la embarcación.

LA REFERENCIA CONTIENE: molinete - palanca - tornillos (para el ensamblaje) - plantilla - manual del usuario - condiciones de garantía.

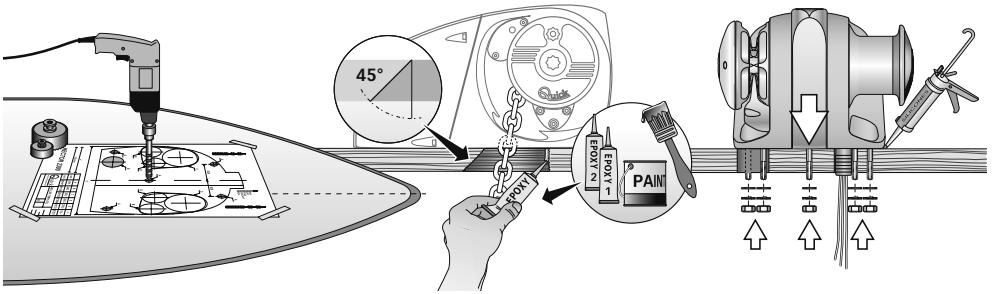
HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN: taladro con brocas: Ø 14 mm (9/16"); de taza Ø 43 mm (1"11/16) y Ø 73 mm (2"7/8); llave hexagonale: 19 mm.

ACCESORIOS ACONSEJADOS POR QUICK®: Mando de panel (mod. 800) - Tablero de pulsadores hermético (mod. HRC1002) - Mando de pie (mod. 900) - Interruptor magneto-hidráulico - Cuenta-cadena para el anclaje (mod. CHC 1102M y CHC 1202M) - Sistema de accionamiento vía radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN: el molinete se posiciona alineando la barboten con la punta de la proa. Verificar que las superficies superior e inferior de la cubierta sean más paralelas posibles; si eso no sucede compensar oportunamente la diferencia (la falta de paralelismo puede causar perdidas de potencia del motor). No pueden existir osbtáculos debajo de la cubierta para el pasaje de los cables, cabo y cadena; si no hay una buena profundidad debajo de la cubierta se pueden crear obstrucciones. El espesor de la cubierta tendrá que ser comprendido entre los valores indicados en el tablero. Si hay espesores diferentes es necesario consultar el revendedor Quick®.



PROCEDIMIENTO DE MONTAJE: establecida la posición ideal, hacer los agujeros utilizando la plantilla en dotación. Remover el exceso de material del agujero donde pasa la cadena, alisarlo con un producto específico (pintura marina, gel o resina epoxidica) en modo de asegurar il libre pasaje de la cadena. Atornillar los prisioneros, utilizando el lado corto, en la base. Aplicar sobre el filete un producto para la frenada de tipo medio. Posicionar el molinete calandolo desde la parte superior de la cubierta. Fijar el molinete apretando las tuercas en los prisioneros de blocaje. Para mayor impermeabilidad, se aconseja aplicar silicona por todo el perímetro de la base. Conectar los cables de alimentación que proceden del molinete a la batería.

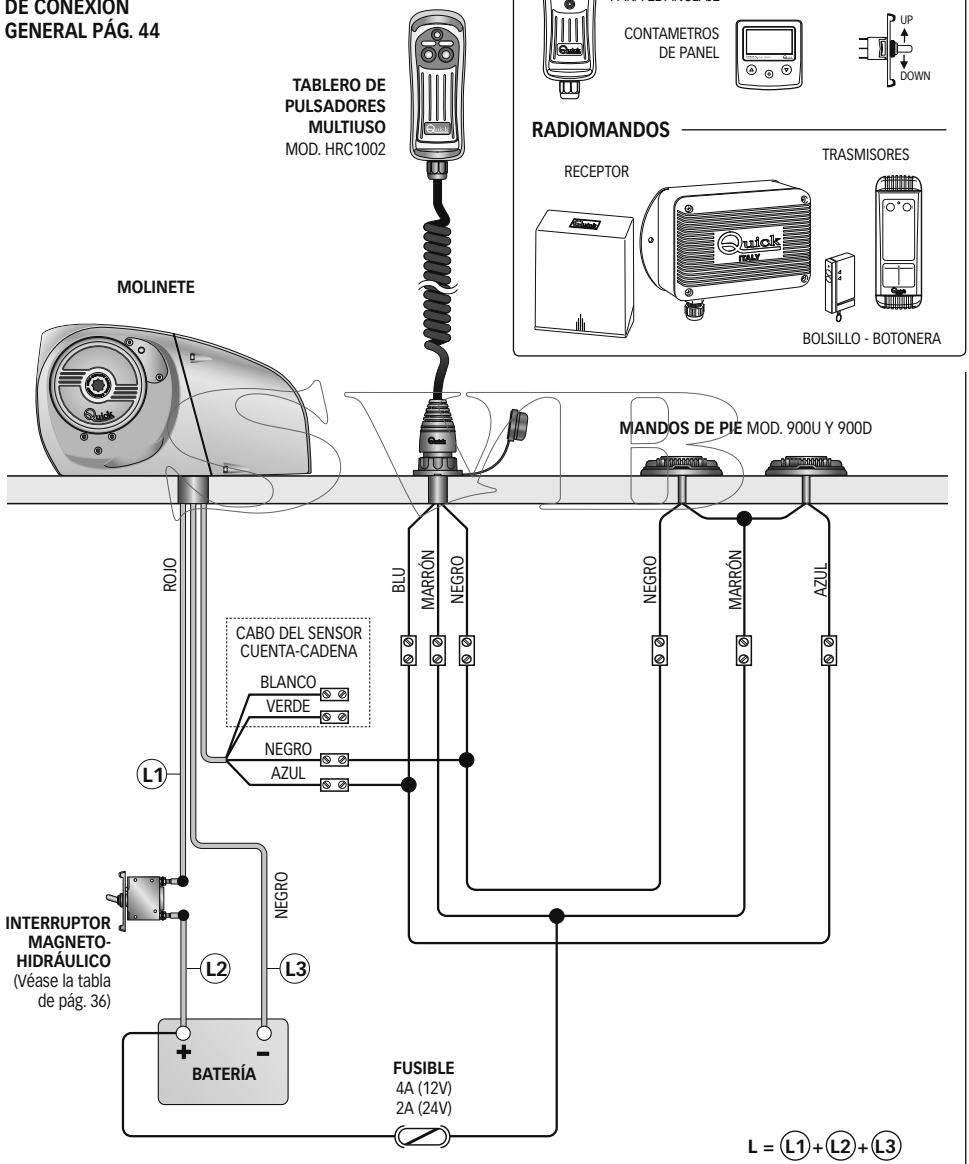


ATENCIÓN: antes de efectuar la conexión asegurarse de que no esté presente la alimentación en los cables.

ESQUEMA DE MONTAGE

SISTEMA BASE HECTOR 2300W

DIAGRAMA DE CONEXION GENERAL PÁG. 44



ACCESORIOS QUICK® PARA EL ACCIONAMIENTO DEL MOLINETE

TABLERO DE PULSADORES HERMETICO CON CUENTAMETROS PARA EL ANCLAJE

MANDO DE PANEL

CONTAMETROS DE PANEL

RADIOMANDOS

RECEPTOR

TRASMISORES

BOLSILLO - BOTONERA

ATENCIÓN: no acercar partes del cuerpo u objetos a la zona donde deslizan la cadena, el cabo y el barboten. Asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se obra manualmente en el molinete (tampoco cuando se utilice la palanca para aflojar el embrague); de hecho, personas equipadas con mando a distancia del molinete (tablero de pulsadores remoto o radiomando) podrían activarlo accidentalmente.

ATENCIÓN: bloquear la cadena con un retén antes de salir a navegar.

ATENCIÓN: no activar eléctricamente el molinete con la palanca introducida en la campana o en la tapa del barboten.

ATENCIÓN: Quick® aconseja utilizar un interruptor específico para corrientes continuas (DC) y retrasado (magneto-térmico o magneto-hidráulico) para proteger la línea del motor de recalentamientos o cortocircuitos. El interruptor puede utilizarse para aislar el circuito de accionamiento del molinete evitando de esta manera accionamientos accidentales.

UTILIZACIÓN DEL EMBRAGUE El barboten (20) está unido con el eje principal (4 ó 5) mediante el embrague (19 y 23). El embrague se abre (desenganche) utilizando la palanca (26) que, introducida en la brújula (17) de la tapa del barboten (24) deberá girar en sentido anti-horario. Girando en sentido horario se provocará el cierre (enganche) del embrague.

PARA LEVAR ANCLAS Encender el motor de la embarcación. Asegurarse de que el embrague esté apretado y extraer la palanca. Presionar el pulsador UP del mando a vuestra disposición. Si el molinete se para sin que el interruptor magneto-hidráulico (o magneto térmico) haya saltado, esperar algunos segundos y volver a probar (evitar presionar continuamente el pulsador). Si el interruptor magnetotérmico ha saltado, volver a activar el interruptor y esperar algunos minutos antes de volver a levar anclas. Si después de varios intentos el molinete continúa a bloquearse, aconsejamos maniobrar la embarcación para desencallar el ancla. Controlar la subida de los últimos metros de cadena para evitar que se estropee la proa.

PARA FONDEAR El tendido del ancla se puede efectuar mediante mandos eléctricos o manualmente. Para efectuar la operación manualmente es necesario abrir el embrague dejando libre el barboten de manera que pueda girar sobre su propio eje y arrastrar la cadena o el cabo al agua. Para frenar la caída del ancla es necesario girar la palanca en sentido horario. Para tender el ancla eléctricamente es necesario presionar el pulsador DOWN del mando a vuestra disposición. De esta manera la baja da de la misma se podrá controlar perfectamente y el desenrollado de la cadena o del cabo será regular. Para evitar solicitaciones en el molinete, una vez anclados, bloquear la cadena con un retén o fijarla en un punto estable con un cabo.

USO DE LA CAMPANA

ATENCIÓN: antes de efectuar las operaciones de atoaje, asegurarse de que el ancla y el relativo cabo o cadena esté firmemente fijadas a una bita o a otro punto resistente de la embarcación.

Para el uso independiente de la campana (16) abrir la fricción con la palanca (26), (al menos 2 giros de la brújula en sentido anti-horario). Quitar la palanca de la brújula (17) en la tapa del barboten (24), enrollar el cabo en la campana (al menos 3 giros). Activar el accionamiento del molinete manteniendo en tensión el cabo durante la recuperación. Variando esta tensión durante la fase de recuperación se puede modificar la velocidad de enrollado del cabo.

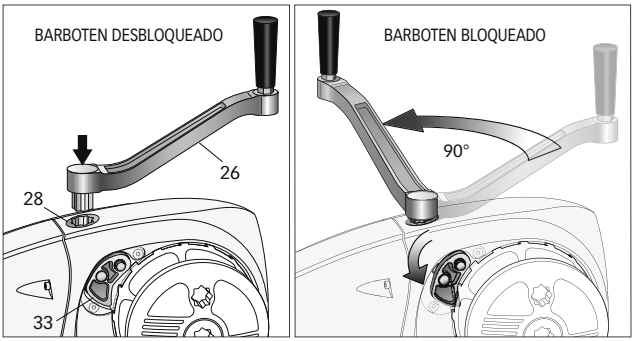
ATENCIÓN: durante la recuperación, mantener una distancia de seguridad adecuada entre las manos y la campana del molinete.

Una vez terminado el procedimiento de recuperación ajustar la fricción apretando la brújula del barboten en sentido horario y asegurar el cabo a una bita o a otro punto resistente de la embarcación.

RECUPERACIÓN MANUAL Bloquear con un retén la cadena Interrumpir la alimentación eléctrica del molinete.

ATENCIÓN: Primero de levar el ancla desbloquear el barboten. Asegurarse que el mando de bloqueo (33) de el barboten no esté inserido.

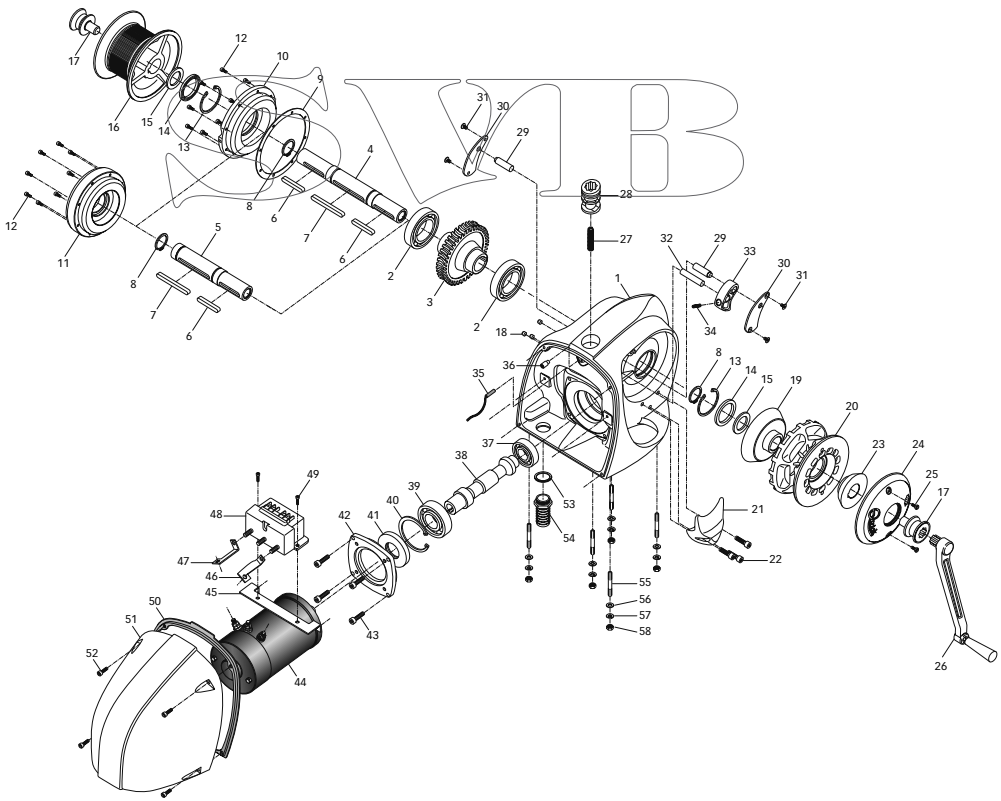
Para bloquear el barboten, introducir la palanca (26) en el mando palanca de bloqueo del barbotín (28).
Girar la palanca 90º en sentido antihorario para que el mando de bloqueo (33) se encastre en las ranuras del barboten.



POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
1	Base "HC265"	SGMSC65HC000
2	Coijnete 6210	MBJ621000000
3	Corona dentada HC265	SLMSLCRHC265
4	Eje	MSAR23290R00
5	Eje	-
6	Chaveta 100x80x60	MBH1008060X0
7	Chaveta 100x80x90	MBH1008090X0
8	Seeger ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Guarnición tapa guía	PGCPHC265000
10	Tapa guía abierto "HC265"	MSGHC265AP00
11	Tapa guía cerrado "HC265"	MSGHC265CH00

POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
12	Tornillo	MBV0525MXCE0
13	Seeger ø 62x2	MBAN62201000
14	Sello de aceite	PGPRL3562070
15	Arandela de refuerzo	MBR335040X00
16	Campana 2300W AG/HC inox	ZSGMSE23HC00
17	Brújula fricción HC2300	MSDFRHC23000
18	Perno	MBV0806MXVEP
19	Cono fricción inferior 3000W	MSF30AGN0000
20	Barboten 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Separa-cadena "HC265" inox	MSN10HCX2650
22	Tornillo	MBV0830MXCE0

VERSIÓN DB - XB



POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
23	Cono fricción superior 3000W	MSF30AGS0000
24	Tapa Barboten AG inox	SGMSGB20AG00
25	Tornillo	MBV0825MXCE0
26	Palanca para levar anclas doblada	ZSLMSH000000
27	Muelle selector ø2mm	MM130600X000
28	Mando palanca de bloqueo barboten inox	MSVBBHC26500
29	Pasador tapa palanca de bloqueo	MSRLBHC23000
30A	Tapa palanca de bloqueo barboten X	MSGBBHC265X0
30B	Tapa palanca de bloqueo barboten Y	MSGBBHC265Y0
31	Tornillo	MBV0610MXTSC
32	Pasador cilíndrico 12x60mm inox	MBSC12060A00
33	Palanca de bloqueo barboten	MSH10HCX2650
34	Muelle de trinquete ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Sensor cuenta-metros	KNREEDCL1M00
36	Tornillo	MBV1020MXVER
37	Coijnete 6206	MBJ620600000
38	Tornillo sin fin "HC265"	MSLVT10HC265
39	Coijnete 6307	MBJ630700000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Sello de aceite	PGPRL3580100
42	Brida del motor 2300W "HC"	SGMSVFM2300H
43	Tornillo	MBV0816MXCE0
44	Motor eléctrico 2300W	EMF232400000
45	Barra inox "HC265" sopote	ECBNXHC26500
46	Barra cobre "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Barra cobre "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Caja telerruptores T520	ERT520000000
49	Tornillo	-
50	Guarnición carcasa "HC265"	PGCRHC265000
51	Carcasa "HC265"	SGMCRHC26500
52	Tornillo	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Pasacables	PPSPHC000R01
55	Prisoneros	MPB100800X00
56	Arandelas	MBR10X000000
57	Grower	MBG10X000000
58	Tuercas	MBD10MXEN000

ATENCIÓN: asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se actua manualmente en el molinete; quitar con precaución las cadenas o cabo del barboten o el cabo de la campana.

Los molinetes Quick® están construidos con materiales resistentes al ambiente marino; de todas formas, es indispensable eliminar periódicamente los depósitos de sal que se forman sobre las superficies externas para evitar oxidaciones que consiguientemente estropearían el aparato.
Lavar con agua dulce las superficies y aquellas partes donde podría haberse depositado la sal.

Desmontar una vez al año la barboten y la campana ateniéndose a la secuencia siguiente:

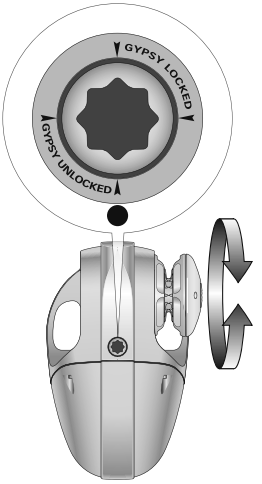
LADO BARBOTEN
Con la palanca (26) desenroscar la brújula (17), desenroscar los tornillos (25), quitar la tapa del barboten (24) y el cono de fricción superior (23); desenroscar los tornillos de fijación (22) del separa-cadena (21) y quitarlo (dejar montados el pasador, muelle y palanca. Extraer el barboten (20).

LADO DE LA CAMPANA
Con la palanca (26) desenroscar la brújula (17) y extraer la campana (16).

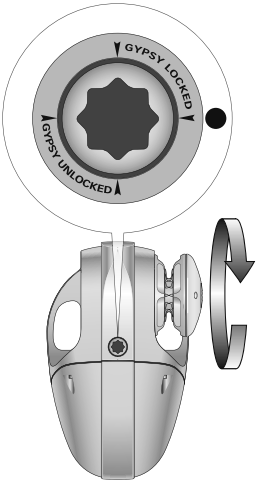
Limpiar cada una de las piezas desmontadas para que no se verifiquen oxidaciones y engrasar (con grasa marina) la rosca del eje (4 ó 5) y la barboten (20) donde apoyan los conos del embrague (19 y 23).

USO DEL MANDO PALANCA DE BLOQUEO BARBOTEN

Barboten libre



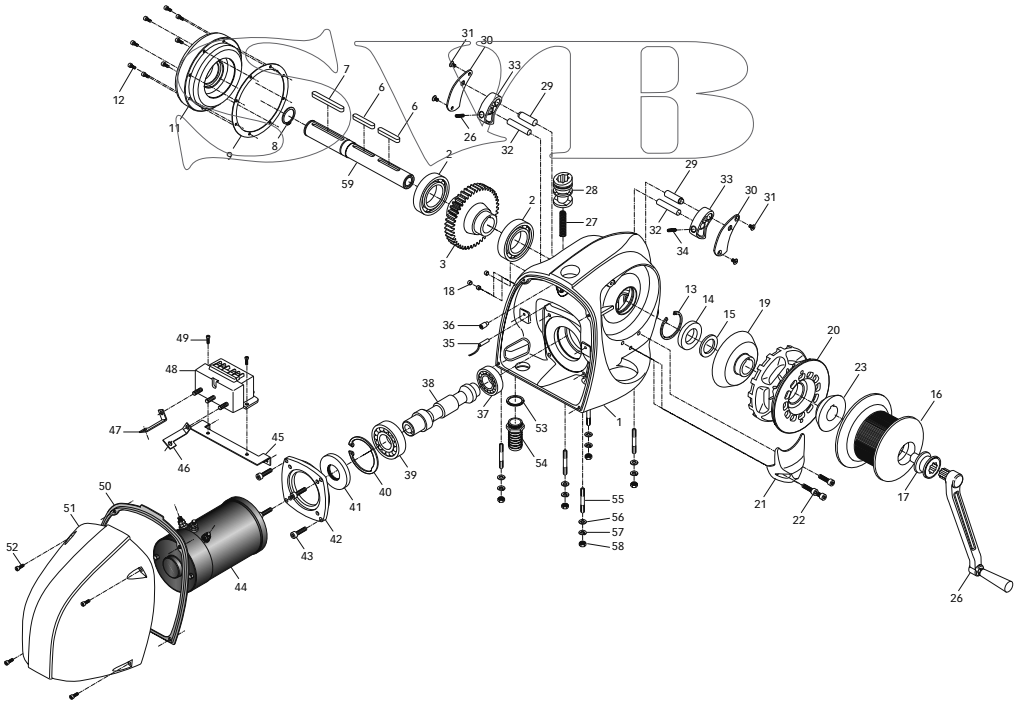
Barboten bloqueado parte DER



POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
1	Base serie "HC265"	SGMSC65HC000
2	Coijnete 6210	MBJ621000000
3	Corona dentada HC265	SLMSLCRHC265
6	Chaveta 100x80x60	MBH1008060X0
7	Chaveta 100x80x90	MBH1008090X0
8	Seeger interno ø 35x2	MBAE3520Y000
9	Guarnición tapa guía	PGCPHC265000
11	Tapa guía cerrado "HC265"	MSGHC265CH00
12	Tornillo	MBV0525MXCE0
13	Seeger esterno ø 62x2	MBAN62201000
14	Sello de aceite	PGPRL3562070

POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
15	Arandela de refuerzo	MBR335040X00
16	Campana 2300W AG/HC inox	ZSGMSE23HC00
17	Brújula fricción HC2300	MSDFRHC23000
18	Perno	MBV0806MXVEP
19	Cono fricción inferior 3000W	MSF30AGN0000
20	Barboten 3000W 12-13mm	SGMSB3012DN0
21	Separa-cadena "HC265" inox	MSN10HCX2650
22	Tornillo	MBV0830MXCE0
23	Cono fricción superior 3000W	MSF30AGS0000
26	Palanca para levar anclas doblada	ZSLMSH000000
27	Muelle selector ø2mm	MM130600X000

VERSIÓN XBD



POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
28	Mando palanca de bloqueo barboten inox	MSVBBHC26500
29	Pasador tapa palanca de bloqueo	MSRLBHC23000
30A	Tapa palanca de bloqueo barboten X	MSGBBHC265X0
30B	Tapa palanca de bloqueo barboten Y	MSGBBHC265Y0
31	Tornillo	MBV0610MXTSC
32	Pasador cilíndrico 12x60mm inox	MBSC12060A00
33	Palanca de bloqueo barboten	MSH10HCX2650
34	Muelle de trinquete Ø 1,2 mm	MM100500X000
35	Sensor cuenta-metros	KNREEDCL1M00
36	Tornillo	MBV1020MXVER
37	Coijnete 6206	MBJ620600000
38	Tornillo sin fin "HC265"	MSLVT10HC265
39	Coijnete 6307	MBJ630700000
40	Seeger	MBAN8025Y000
41	Sello de aceite	PGPRL3580100
42	Brida del motor 2300W "HC"	SGMSVFM2300H
43	Tornillo	MBV0816MXCE0
44	Motor eléctrico 2300W	EMF232400000
45	Barra inox "HC265" sopote	ECBNXHC26500
46	Barra cobre "HC265" DX	ECBRAHC265DX
47	Barra cobre "HC265" SX	ECBRAHC265SX
48	Caja telerruptores T520	ERT520000000
49	Tornillo	-
50	Guarnición carcasa "HC265"	PGCRHC265000
51	Carcasa "HC265"	SGMCRHC26500
52	Tornillo	-
53	O-ring	PGR031180000
54	Pasacables	PPSPHC000R01
55	Prisoneros	MPB100800X00
56	Arandelas	MBR10X000000
57	Grower	MBG10X000000
58	Tuercas	MBD10MXEN000
59	Eje	-

ATENCIÓN: asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se actua manualmente en el molinete; quitar con precaución las cadenas o cabo del barboten o el cabo de la campana.

Los molinetes Quick® están construidos con materiales resistentes al ambiente marino; de todas formas, es indispensable eliminar periódicamente los depósitos de sal que se forman sobre las superficies externas para evitar oxidaciones que consiguientemente estropearían el aparato.
Lavar con agua dulce las superficies y aquellas partes donde podría haberse depositado la sal.

Desmontar una vez al año la barboten y la campana ateniéndose a la secuencia siguiente:

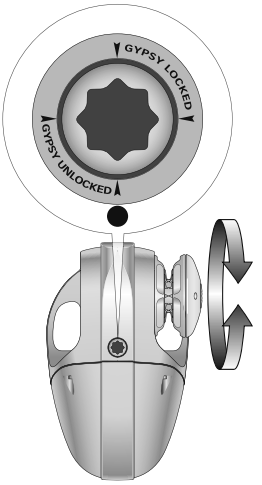
LATO BARBOTEN/CAMPANA

Con la palanca (26) desenroscar la brújula (17) y extraer la campana (16) y el cono de fricción superior (23); desenroscar los tornillos de fijación (22) del separa-cadena (21) y quitarlo (dejar montados el pasador, muelle y palanca. Extraer el barboten (20).

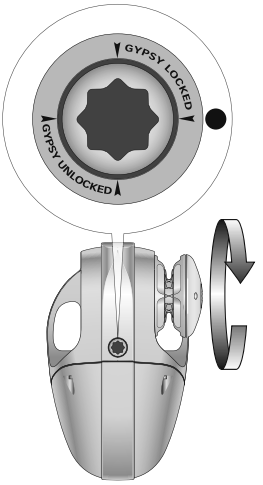
Limpiar cada una de las piezas desmontadas para que no se verifiquen oxidaciones y engrasar (con grasa marina) la rosca del eje (4 ó 5) y la barboten (20) donde apoyan los conos del embrague (19 y 23).

USO DEL MANDO PALANCA DE BLOQUEO BARBOTEN

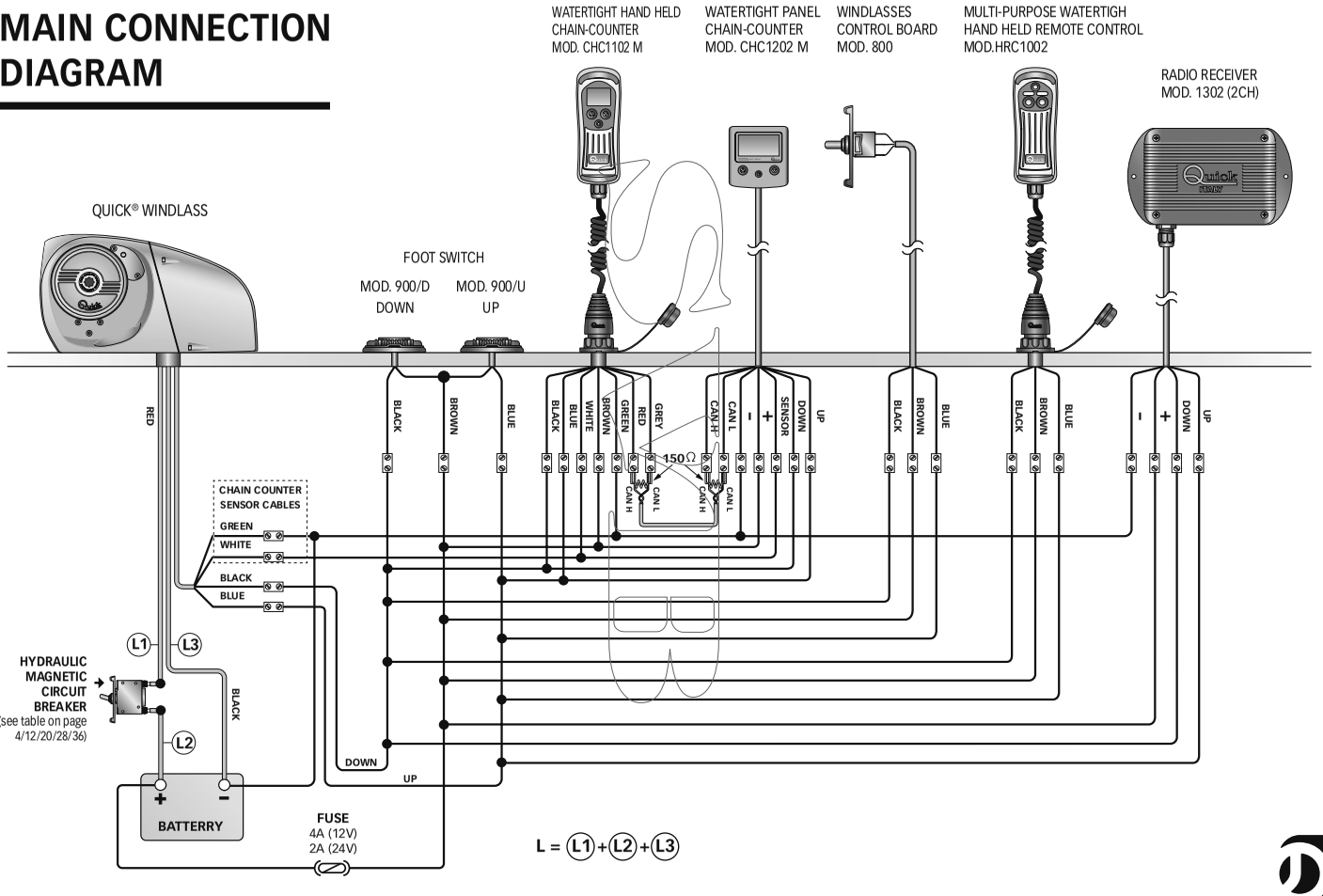
Barboten libre



Barboten bloqueado parte DER

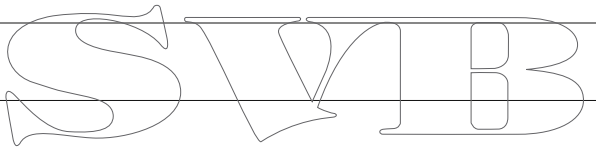


MAIN CONNECTION DIAGRAM



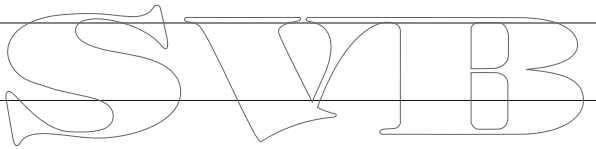
NOTE

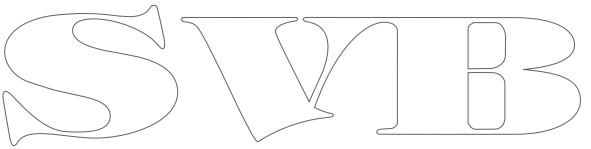
NOTES - NOTES - NOTIZEN - NOTAS



NOTE

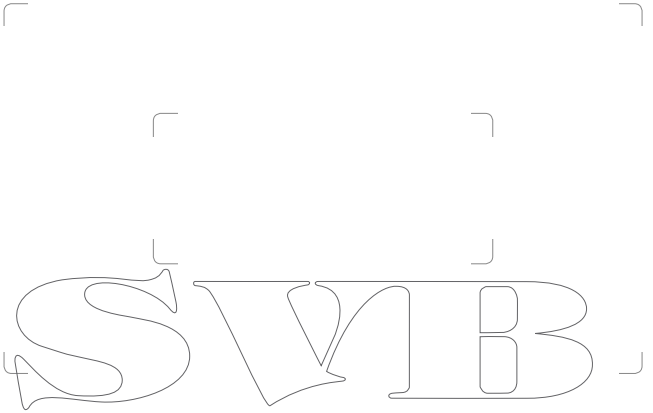
NOTES - NOTES - NOTIZEN - NOTAS




SVB

HECTOR
2300W

R002B



IT Codice e numero seriale del prodotto

GB Product code and serial number

FR Code et numéro de série du produit

DE Code- und Seriennummer des Produkts

ES Código y número de serie del producto

Quick®
Nautical Equipment

QUICK® SRL - Via Piangipane, 120/A - 48124 Piangipane (RAVENNA) - ITALY
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047
www.quickitaly.com - E-mail: quick@quickitaly.com